



## ПУТЕВОДИТЕЛЬ ДЛЯ БИЗНЕСА

# СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

### I. ДЕЛОВОЙ КЛИМАТ В СТРАНЕ ПРЕБЫВАНИЯ

#### **Общие сведения.**

Социалистическая Республика Вьетнам - государство в Юго-Восточной Азии с населением 90,5 млн. чел. (ежегодный прирост составляет 1,1-1,2%). Территория - 330 тыс. кв. км. Столица - г. Ханой.

Рабочая неделя во Вьетнаме состоит из 5 дней (с понедельника по пятницу), рабочие часы – с 8.00 до 17.00. Отдельные учреждения (банки) работают по графику понедельник-суббота. Новый год во Вьетнаме начинается с 1 января. Отмечается также Новый год по Лунному календарю. Основные праздники: День освобождения – 30 апреля, Международный день трудящихся – 1 мая, День образования Республики – 2 сентября. Эти праздники являются нерабочими днями.

СРВ – парламентская республика. Высший орган законодательной власти - однопалатное Национальное собрание, в которое избирается 500 депутатов на 5 лет. Председатель Национального собрания СРВ - Нгуен Синь Хунг (избран в 2011 году).

Глава государства - Президент, избираемый Национальным собранием СРВ из числа депутатов. Президент СРВ – Чыонг Тан Шанг (избран в 2011 году).

Высший орган исполнительной власти – Правительство СРВ во главе с Премьер-министром. В настоящее время Премьер-министром является Нгуен Тан Зунг.

Согласно Конституции СРВ (1992г.), руководящая роль в стране закреплена за Коммунистической партией Вьетнама (КПВ). В январе 2011 года на XI съезде Генеральным секретарем ЦК КПВ избран Нгуен Фу Чонг.

В 2013 году на 6 сессии Национального собрания XIII созыва была принята новая редакция Конституции СРВ, которая зафиксировала гарантии государства в отношении частного сектора, как равноправного участника экономического рынка Вьетнама.

#### **Экономика Вьетнама.**

Экономика Вьетнама относится к экономикам рыночного типа, существенно зависящим от экспорта товаров и прямых иностранных инвестиций. При этом она объявляется социально направленной. В структуре собственности, большую долю по-прежнему составляют предприятия с государственной формой собственности, акционирование части которых проходит довольно медленно. Вьетнам занимает 6 место из 10 стран Юго-Восточной Азии, 56 место в мире по объему валового национального продукта и 128 место по объему ВВП на душу населения.

По итогам 2014 года основные макроэкономические показатели Вьетнама продемонстрировали наибольший за последние три года рост. Заметное ускорение получил курс на международную экономическую интеграцию и совершенствование внутреннего делового климата. Утверждены новые редакции Закона «О предприятиях» и Закона «Об инвестициях», которые будут способствовать дальнейшей либерализации хозяйственных связей. Одним из основных внутривластных событий явилось принятие программы подготовки к проведению в первой половине 2016г. очередного съезда Коммунистической партии Вьетнама.

В 2014 г. темпы роста ВВП составили 5,98% при плане 5,8% (2013 г. – 5,42%). В том числе, рост ВВП в промышленности - 7,14% (2013 г. - 5,43%), в сельском хозяйстве (вкл. лесное и рыбное) – 3,49% (2013 г. - 2,67%), в сфере услуг – 5,96% (2013 г. - 6,56%). Рост индекса розничных цен составил 4,1% (2012 г. - 6,6%). Дефицит госбюджета планомерно остался на уровне 5,3% ВВП. Позитивными факторами экономического развития для Вьетнама являются рост объема промышленного производства (7,6%), рекордное положительное сальдо внешнеторгового баланса (2,1 млрд. долл. США), увеличение золотовалютного запаса до 35 млрд. долл. США (15 недель



импорта), стабильность курса донга к доллару США, рост объемов банковского кредитования (12,6%), самый низкий уровень инфляции за последние 10 лет, оживление рынка недвижимости.

Вьетнам активно участвует в международных интеграционных процессах, выступает одним из ведущих мировых производителей риса, кофе, кешью, натурального каучука, черного перца.

Однако темпы роста вьетнамской экономики ниже, чем средние по странам ЮВА (7,2%). Среди негативных факторов, влияющих на экономику, можно назвать самый низкий уровень производительности труда среди стран АСЕАН, низкую локализацию в промышленности (до 30%), медленные темпы реформы государственных предприятий, низкую эффективность иностранных инвестиций, ускоренный рост совокупного долга (около 60% ВВП). Сохраняется неудовлетворительное финансовое положение госкорпораций (12 млрд. долл. США задолженность по кредитам) и высокая зависимость государственных финансов, прежде всего, инвестиционного процесса, от внешних финансовых источников. Несмотря на усиление антикоррупционных мер, заметного улучшения в данной области добиться не удалось.

Основные товарные рынки вьетнамской экономики представлены в виде сборочного производства электронной техники, компьютеров и мобильных телефонов, швейного производства, производства обуви и кожгалантереи, морепродуктов, древесины и мебели, продукции тропического земледелия – риса, натурального каучука, кофе, чая, арахиса.

Основной удельный вес в промышленном производстве во Вьетнаме приходится на перерабатывающую промышленность, в которую входят 24 отрасли легкой, пищевой, текстильной, машиностроительной, металлургической, фармацевтической, химической промышленности. Предприятиями перерабатывающих отраслей производится более 70% добавленной стоимости всей промышленности страны. 21% добавленной стоимости приходится на добывающую промышленность и 8% - на энергетику. В перерабатывающей промышленности лидирующие позиции занимают текстильное производство (рост 21,8%), фармацевтическая промышленность (11,6%), производство одежды (10,4%), энергетического оборудования (9,6%), целлюлозно-бумажная промышленность (9%), электронная продукция, компьютеры, оптика (7,7%).

Вьетнам обладает избыточными трудовыми ресурсами. Но их качество не высокое. Сказывается недостаток высоко квалифицированных кадров и опыта работы. Средняя заработная плата по стране составляет примерно 200 долларов США, в селе – 120 долларов США в месяц.

### **Внешняя торговля и инвестиции.**

В 2014 г. внешнеторговый оборот Вьетнама составил 298,24 млрд. долл. США (+12,9%). Экспорт, по сравнению с 2013г., увеличился на 13,7% (150,19 млрд. долл. США), импорт - на 12,1% (148,05 млрд. долл. США). Вьетнам занимает 33 место в мировом экспорте и 31 место в импорте мировой внешней торговли.

Основными торговыми партнерами Вьетнама остаются Китай – 58,5 млрд. долл. США (+17%), страны АСЕАН – 42,1 млрд. долл. США (+5%), Евросоюз – 36,8 млрд. долл. США (+9%), США – 34,9 млрд. долл. США (+20%), Республика Корея – 28,9 млрд. долл. США (+6%), Япония – 27,6 млрд. долл. США (+9 %).

Доля взаимной торговли между Россией и Вьетнамом в общем товарообороте весьма незначительна. Хотя за последние 5 лет доля Вьетнама в российском товарообороте имела устойчивую тенденцию к росту: 2010 г. – 0,3%; 2011 г. – 0,37%; 2012 г. - 0,43%; 2013 г. - 0,47%, в 2014 г. Вьетнам занял лишь 37 место во внешней торговле России (2013 г. – 33 место). По данным вьетнамской статистики, российские поставки в общем товарообороте Вьетнама составляют 0,97%.

Статистика 2014 г. показывает снижение товарооборота между двумя странами по причине резкого ослабления курса рубля по отношению к доллару и соответствующего снижения объема импорта вьетнамских товаров в Россию. Однако при этом российский экспорт вырос на 5,8% (наивысший показатель за последние 4 года), а импорт из Вьетнама впервые за последние годы сдал свои позиции и сократился на 11,6%.



Товарооборот между Россией и Вьетнамом в 2010-2014 гг.  
(по данным ФТС России)

(млн. долл. США)

	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.
<b>Товарооборот</b>	2 445,1	3 060,9	3 661,1	3 972,9	3 748
динамика в %	56,8	25,3	19,6	8,5	-5,6
<b>Экспорт из России</b>	1 334,6	1 338,6	1 388,5	1 373,5	1 453
динамика в %	53,6	0,3	3,7	-1,1	5,8
<b>Импорт в Россию</b>	1 110,5	1 722,3	2 272,6	2 599,4	2 295
динамика в %	60,7	55,0	31,9	14,4	-11,6
<b>Сальдо</b>	224,1	-383,7	-1 165,9	-1 225,9	- 842

В 2014 г. основными статьями российского экспорта во Вьетнам были топливо минеральное, нефть и нефтепродукты (8,6% в совокупном экспорте), удобрения (7,4%), черные металлы и изделия из черных металлов (3,2%); реакторы ядерные котлы (3,5%), электрические машины (5,1%), летательные аппараты (13,5%), суда, лодки и плавучие конструкции (41,5%), инструменты и аппараты (1,7%).

Российский рынок является интересным для Вьетнама, в первую очередь с точки зрения поставок товаров сельского хозяйства и аквакультуры, текстильной и швейной промышленности. В 2014г. в товарной структуре вьетнамского экспорта в Россию 18,2% приходилось на традиционную продовольственную группу товаров (рыба и ракообразные, съедобные фрукты и орехи, кофе, чай, злаки, продукты переработки овощей, разные пищевые продукты и пр.), 25,7% - текстильные изделия, одежда и обувь, 13,9% - на статью «реакторы ядерные котлы», 32,9% - на статью «электрические машины».

Особенностью современных российско-вьетнамских отношений является то, что сегодня вьетнамский бизнес вкладывает в Россию больше, чем российский во Вьетнам. В России работают около 300 вьетнамских компаний. Основная сфера их деятельности — торговля, пищевая промышленность, производство строительных материалов. По данным вьетнамской статистики, по состоянию на начало 2014 г. накопленный объем прямых вьетнамских инвестиций в России составил 2,47 млрд. долл. США. Средства вложены в 19 крупных на российской территории. Подавляющая доля вьетнамских инвестиций – 91% приходится на российско-вьетнамские проекты (2) сотрудничества в нефтегазовой отрасли. В свою очередь, Россия в 2013 г. запустила 11 новых проектов и сделала дополнительные вложения в один действующий проект (0,15 млн. долл. США) с общим зарегистрированным капиталом в 1021,83 млн. долл. США. По инвестиционной активности среди стран-инвесторов в 2013 г. Россия заняла 5 место. В целом же вьетнамская статистика фиксирует Российскую Федерацию на 18 месте по общему объему инвестиций в 1,95 млрд. долл. США (не считая СП «Вьетсовпетро», а также инвестиции в проекты из иностранных юрисдикций).

Российские компании продолжают занимать ведущие позиции в энергетическом секторе страны. До 30% добываемой в СРВ сырой нефти и порядка 25% природного газа производится на совместных предприятиях с российским участием. Совместное предприятие «Вьетсовпетро» входит в тройку ведущих компаний-налогоплательщиков во Вьетнаме. В 2014 г. продолжена реализация крупнейшего в истории двусторонних отношений проекта первой во Вьетнаме АЭС. Россия остается ключевым партнером СРВ в сфере военно-технического сотрудничества.

СРВ является участником таких международных и региональных экономических организаций, как ВТО (с 2007г.), МВФ, Азиатский банк развития АСЕАН, АТЭС, АСЕМ.



Международная экономическая интеграция рассматривается как один из значимых элементов обеспечения устойчивого развития страны. 33% объема экспорта Вьетнама приходится на поставки в формате зон свободной торговли. За последние два года в среднем более чем на 20% вырос экспорт со странами-партнерами по соглашениям о ЗСТ. 29 мая 2015 г. Вьетнам подписал Соглашение о создании зоны свободной торговли с Евразийским экономическим союзом. К 2020 году Россия и Вьетнам рассчитывают достичь взаимного товарооборота на уровне 10 млрд. долл.

## 2. ГОСУДАРСТВЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### **Основные нормативные акты.**

Внешнеэкономическая и инвестиционная деятельность в настоящее время во Вьетнаме регулируется следующими основными нормативными актами:

1. Закон «О торговле» от 14.06.2005г. №36/2005/QН11. Постановление Правительства СРВ № 12/2006/ND-СР от 23.01.2006г. «О порядке применения Закона о торговле». Постановление Правительства СРВ от 20.11.2013 №187/2013/НД-СР «О порядке применения Закона «О торговле» в части международной торговли товарами, деятельности торговых представительств, переработки товаров и движения товаров через границу».

2. Закон «Об экспортных и импортных тарифах» от 14.06.2005г. № 45/2005/QН11. Постановление Правительства СРВ № 87/2010/НД-СР от 13.08.2010г. о порядке применения Закона об экспортных и импортных тарифах.

3. Закон «Об инвестициях» от 26.11.2014 № 67/2014/QН13.

4. Указ Постоянного комитета Национального собрания СРВ № 28/2005/PL-UBTVQH11 от 13.12.2005г. «О валютном регулировании». Постановление Правительства СРВ № 70/2014/НД-СР от 17.07.2014 «О порядке применения ряда положений Указа о валютном регулировании».

5. Циркуляр Министерства финансов № 186/2010/ТТ-ВТС от 18.11.2010г. «О порядке перевода за рубеж прибыли, полученной от прямых инвестиций иностранными организациями и физическими лицами, в соответствии с Законом об инвестициях».

Правительством Вьетнама утверждены:

- списки товаров, запрещенных к экспорту/импорту;
- списки товаров, временно запрещенных к экспорту/импорту;
- списки товаров, экспорт-импорт которых осуществляется по лицензии Министерства промышленности и торговли СРВ;
- списки товаров, входящих в сферу управления отраслевыми Министерствами и ведомствами.

Кроме того, ряд товаров подпадают под специальное госрегулирование:

- экспорт риса,
- импорт нефти и нефтепродуктов,
- импорт подержанных автомобилей (не старше 5 лет),
- импорт табака и сигарет,
- экспорт/импорт товаров для национальной обороны и безопасности,
- реэкспорт основных импортируемых сырьевых товаров,
- импорт леса из соседних стран.

### **Таможенный тариф.**

Базой для расчета экспортной или импортной пошлины является количество единиц каждого вида товара, заявленного к импорту (экспорту) в таможенной декларации. Пошлина учреждается в процентном отношении к цене товара и уплачивается во вьетнамских донгах. Цены в валюте переводятся в донги по курсу Государственного банка Вьетнама на день расчета пошлины. При наличии специального разрешения пошлина может быть уплачена в свободно конвертируемой валюте. Экспортная пошлина должна быть уплачена в течение 30 дней с момента



декларирования. Импортные пошлины на потребительские товары должны быть уплачены до получения товара или не позднее 30 дней с момента получения товара, если имеется поручительство об оплате пошлины.

#### 1. Экспортные пошлины.

Вьетнам стремится стимулировать экспорт, поэтому применяются пошлины только на некоторые товары, в основном природные ресурсы полезные ископаемые и лес. Экспортные пошлины варьируются от 0 до 45 %.

#### 2. Импортные пошлины.

Потребительские товары и товары роскоши облагаются высокими налогами, в то же время машины, оборудование, сырье и средства производства необходимые для производства облагаются по низким ставкам или освобождаются от налога.

При импорте товаров применяются три категории ставок:

1) обычная (применяется в отношении стран, с которыми у Вьетнама нет соглашения о взаимном предоставлении режима наибольшего благоприятствования; не может превышать уровень преференциальной ставки более чем на 70 %);

2) преференциальный (применяется в отношении товаров, импортируемых из стран, с которыми Вьетнам подписал соглашения о взаимном предоставлении режима наибольшего благоприятствования). Россия пользуется преференциальной ставкой налога.

3) специальный преференциальный применяется в рамках зон свободной торговли, к которым присоединился Вьетнам:

- Зона свободной торговли АСЕАН (АФТА). В настоящее время в торговле со странами ассоциации действует льготный режим налогообложения, при котором практически все товары освобождены от пошлин, лишь на некоторые установлены пошлины, не превышающие 5%. Вьетнам также участвует в схеме Общего преференциального тарифа стран АСЕАН (СЕРТ).

- Зона свободной торговли АСЕАН с Китаем, Кореей, Австралией и Новой Зеландией, Индией. В частности, в рамках соглашения об установлении режима свободной торговли, подписанного между АСЕАН и Китаем, в январе 2010 г. Вьетнам к 2015 г. снизил импортные пошлины на китайские товары по 90% товарных позиций до уровня 0-5 %. На некоторые товары, в том числе обувь, пошлины снижены до 20%, а к 2020 г. будут снижены до 5%. Со своей стороны Китай в 2015 в одностороннем порядке полностью отменил торговые пошлины с Вьетнамом.

- Зона свободной торговли Вьетнама с Японией.

- Зона свободной торговли Вьетнама и Чили.

- Зона свободной торговли между Вьетнамом и ЕАЭС.<sup>1</sup>

В течение последних лет ведутся активные переговоры о заключении соглашения о свободной торговле с Европейским союзом, участии в Транстихоокеанском партнерстве.

От уплаты импортных или экспортных пошлин вне всяких соглашений освобождаются следующие товары:

- товары, поставленные под режимы временного ввоза, реэкспорта, реимпорта для участия в выставках, машины и оборудование, временно ввезенные или временно вывозимые, а также поставленные в режимы реимпорта или реэкспорта профессиональные инструменты, используемые в работе в течение определенного времени;

- имущество, перемещаемое по указанию Правительства;

- экспортные или импортные товары, принадлежащие иностранным организациям и физическим лицам, пользующимся во Вьетнаме дипломатическими льготами и освобождениями в размере, устанавливаемом Правительством СРВ в соответствии с международными конвенциями, участником которых является Вьетнам;

---

<sup>1</sup> Текст соглашения о свободной торговле между ЕАЭС и Вьетнамом, включая график снижения импортных пошлин на товары Евразийского экономического союза, в т.ч. российские товары, размещен на сайте Евразийской экономической комиссии ([www.eurasiancommission.org](http://www.eurasiancommission.org)).





– импортные товары, используемые в производстве для зарубежных стран, подлежащие последующему вывозу, либо товары, производимые для зарубежных стран, но в последствии реимпортированные по соглашению о совместном производстве;

– импортные товары в целях вклада в основные средства стимулированных инвестиционных проектов и проектов инвестиций из официальных фондов помощи развитию (ODA);

– импортные материалы и оборудование, используемые в нефтегазовой сфере;

– импортные товары, непосредственно используемые для проведения научно-исследовательских работ и развития технологий: машины, оборудование, запчасти, материалы, транспортные средства, которые еще не производились в стране, технологии, еще не создаваемые в стране, научные материалы и печатные издания.

Импортное сырье и материалы для производства в рамках инвестиционных проектов, входящих в Перечень особых сфер привлечения инвестиций или Перечень территорий со сложными социально-экономическими условиями, освобождается от уплаты импортной пошлины в течение 5 лет с момента начала производства.

### **Основные правила таможенного оформления при экспорте и импорте товаров.**

Таможенные процедуры регулируются следующими законодательными актами и нормативными документами: Закон «О таможене» от 23.06.2014г. № 54/2014/QН13; Постановление Правительства СРВ № 08/2015/NĐ-СР от 21/01/2015 г. «О порядке и мерах исполнения ряда статей Закона «О таможене» в отношении таможенного контроля, надзора и таможенной инспекции»; Письмо Министерства финансов № 19046/ВТС-ТСНҚ от 29/12/2014 г. «О порядке выполнения Закона «О таможене» 2014г.»; Циркуляр Министерства финансов СРВ № 38/2015/ТТ-ВТС от 25.03.2015г. «О таможенных процедурах, надзоре и контроле, экспортных и импортных пошлинах и налоговом регулировании в отношении экспортных и импортных товаров», Решение Главного таможенного управления №1171/QD-ТСНҚ от 16.05.2009 г. «О процедуре таможенного оформления экспортируемых и импортируемых коммерческих товаров».

При выполнении таможенных процедур в отношении экспорта и импорта товаров, декларант должен представить комплект таможенных документов в офис Таможенного отделения. Декларант несет ответственность за соответствие подаваемых сведений требованиям закона и действительности и соответствие содержания форме таможенной декларации.

#### Порядок осуществления таможенных процедур:

– подача комплекта таможенных документов в Таможенный орган (отделение), проверка сведений, регистрация таможенной декларации, проверка комплекта таможенных документов, выдача разрешения на выпуск без досмотра;

– досмотр товарной партии и выпуск после фактического досмотра;

– оплата таможенных сборов и пошлин; постановка штампа «таможенные процедуры выполнены»; возврат декларации декларанту.

#### Перечень необходимых документов:

– Таможенная декларация: 2 экз. (оригинал).

– Контракт купли-продажи или документы эквивалентной юридической силы: 1 экз. (копия). Контракт должен быть на вьетнамском или английском языке, либо переведен с другого языка на вьетнамский.

– Invoice (счет): 1 экз. (оригинал).

– Bill of Lading (коносамент): 1 экз. (копия).

– Packing list (упаковочный лист).

#### Дополнительные документы (в зависимости от типа поставляемой продукции):

– Декларация о ввозе товаров (в случае, подпадающем под правила ГАТТ): 2 экз. (оригинал).



– Разрешение на импорт компетентного государственного органа (для товаров из списка товаров, запрещенных к ввозу или подлежащих условному импорту):

+ единовременный импорт: 1 экз. (оригинал);

+ многократный импорт: 1 экз. (копия при предъявлении оригинала).

– Сертификат происхождения (С/О): 1 экз. (оригинал).

– Сертификат соответствия.

– Документ, подтверждающий проверку качества или уведомление об освобождении проверки, выданный Государственной инспекцией качества (для товаров, включенных в список товаров, подлежащих государственной инспекции качества): 1 экз. (оригинал).

– Карантинный сертификат, выданный карантинным органом (для товаров, подлежащих карантину): 1 экз. (оригинал).

– При выполнении таможенных процедур при ввозе товаров через морские порты, декларант должен дополнительно представить «Деливери ордер» (D/O).

Другие положения о декларировании, документах, входящих в комплект таможенных документов:

– Декларант может представить сертификат происхождения в течение 60 (шестидесяти) дней; другие документы, входящие в таможенный комплект документов (за исключением таможенной декларации), в течение 30 (тридцати) дней (таможенная декларация при одобрении руководителем таможенного органа).

– До момента проведения сотрудниками таможни фактической проверки товаров, декларант, подав письменный запрос, утверждаемый руководителем таможенного органа, может отозвать зарегистрированные таможенные декларации для внесения дополнений и/или изменений или замены.

– Декларант может зарегистрировать таможенную декларацию на ввоз товаров до прибытия товара на границу в течение 15 (пятнадцати) дней, позднее этого срока таможенная декларация не действительна. В случае если товары ввозятся позднее этого срока, заявитель должен зарегистрировать новую таможенную декларацию.

– В случае если владелец товара регулярно экспортирует и/или импортирует однородный товар в течение определенного периода в рамках одного контракта, он может использовать одну таможенную декларацию (зарегистрированную один раз) для проведения таможенных процедур для вывоза или ввоза таких товаров в течение срока поставки, определенного в договоре купли-продажи.

Комплект таможенных документов подается в 1 экз. Срок рассмотрения – 8 часов с момента приема. Учреждение, уполномоченное на принятие решения – отделение Таможни. Учреждение, выполняющее официальные формальности – отделение Таможни. Результат прохождения формальностей – подтверждение прохождения таможенного досмотра. Сборы (если предусмотрены) – 20 000 донгов СРВ (1 долл. США).

### **Нетарифные меры и техническое регулирование.**

Специальных мер по ограничению импорта товаров из России во Вьетнаме (барьеры) не применяется. Косвенное воздействие на динамику ввоза российской продукции оказывает реализация во Вьетнаме стратегии создания импортозамещающих производств в металлургии, производстве удобрений, электроники и т.д.

К нетарифным барьерам во Вьетнаме относятся:

– списки товаров, запрещенных к экспорту/импорту (утверждаются Правительством СРВ);

– списки товаров, временно запрещенных к экспорту/импорту (утверждаются Правительством СРВ);

– списки товаров, экспорт-импорт которых осуществляется по лицензии Министерства промышленности и торговли СРВ (утверждаются Правительством СРВ);



– списки товаров, входящих в сферу управления отраслевыми Министерствами и ведомствами (утверждаются Правительством СРВ).

Кроме того, ряд товаров подпадают под специальное госрегулирование:

- экспорт риса,
- импорт нефти и нефтепродуктов,
- импорт подержанных автомобилей (не старше 5 лет),
- импорт табака и сигарет,
- экспорт/импорт товаров для национальной обороны и безопасности,
- реэкспорт основных импортируемых сырьевых товаров,
- импорт леса из соседних стран.

Лицензированию подлежат импортные лекарственные препараты, мобильные телефоны, косметическая продукция и некоторые другие товары.

Стандарты фитосанитарного и ветеринарного контроля во Вьетнаме после присоединения к ВТО были установлены в соответствии с европейскими и американскими нормами, ограничений или специальных условий для отдельных стран нет.

Ответственность за проверку качества продуктов питания разделена между пятью министерствами. Министерство науки и технологий несет ответственность за качество товаров в целом и продуктов питания в частности. Министерство здравоохранения имеет право проводить инспекции по гигиене и безопасности продуктов. Министерство промышленности и торговли контролирует вопросы производства, реализации и оборота продуктов питания. Министерство сельского хозяйства и аграрного развития отвечает за гигиену и безопасность продуктов питания, в том числе безопасность импортируемых животных, растений, сырья. Министерство природных ресурсов и окружающей среды обеспечивает защиты окружающей среды в связи с производством и торговлей продуктами питания. Тем не менее, на практике любое из этих министерств может инициировать проверку в отношении продуктов в сотрудничестве с другими министерствами.

Сертификации качества на соответствие вьетнамским стандартам подлежат:

– Все импортируемые продукты (Сертификат качества, выданный Управлением продовольствия Вьетнама (VFA–[www.vfa.gov.vn](http://www.vfa.gov.vn)) – подразделение Министерства здравоохранения).

– Переработанные продукты (Свидетельство о соответствии предприятия требованиям в области надлежащей производственной практики (GMP) и системе управления безопасностью пищевых продуктов (НАССР), сертификат анализа (СА)).

– Мясо и морепродукты (гигиенический сертификат и сертификат по системе управления безопасностью пищевых продуктов (НАССР). Экспортеры продуктов животного происхождения и морепродуктов должны быть зарегистрированы и внесены в список экспортеров в Управлении по надзору за качеством сельхозпродукции (NAFIQAD – [www.nafiqad.gov.vn](http://www.nafiqad.gov.vn)).

– Продукты растительного происхождения (фитосанитарный сертификат).

– Молочные продукты (Свидетельство о соответствии предприятия требованиям в области надлежащей производственной практики (GMP) и системе управления безопасностью пищевых продуктов (НАССР), гигиенический сертификат, разрешение на свободную продажу, сертификат анализа (СА).

– Алкогольные напитки (подтверждение статуса официального представителя производителя (письмом от производителя); таможенная очистка производится только в 3 портах – Хайфоне, Дананге и Хошимине).

В случае выявления несоответствия качества импортируемой из какой-либо страны продукции международным стандартам, Вьетнам может направить в эту страну свою инспекцию, ограничить число предприятий, которые имеют право экспортировать продукцию во Вьетнам или наложить полный запрет на экспорт. Аналогичные действия могут предпринимать и третьи страны в отношении экспортной продукции животного и растительного происхождения из Вьетнама.





Во Вьетнаме создана относительно полная законодательная база по антидемпингу и антидемпинговым пошлинам. В 2004 г. было принято Постановление Национального Собрания Вьетнама по антидемпинговым мерам в отношении импорта (№ 20/2004/PL-UBTVQH11), регламентирующее антидемпинговые меры, процедуры расследования, а также применение таких мер к импорту. Позднее были приняты:

- Решение Правительства № 90/2005/ND-CP, детализирующее применение Постановления № 20/2004/PL-UBTVQH11;
- Циркуляр Минфина № 106/2005/ТТ-ВТС, в котором прописаны основные принципы сбора, перевода и возврата антидемпинговых и антисубсидиарных пошлин.
- Решение Правительства № 04/2006/ND-CP об учреждении Совета по антидемпингу, антисубсидированию и защитным мерам.

В соответствии с законодательством Вьетнама, товары, ввозимые во Вьетнам можно рассматривать как демпинг, если они продаются по цене, ниже уровня нормальной цены (статья 3, глава 1, Постановление 2004 г.).

Нормальная цена на импортируемый во Вьетнам товар должна быть сопоставима с ценой на товар на внутреннем рынке страны-экспортера при обычных коммерческих условиях (статья 3, глава 1, Постановление 2004 г.).

В случае, когда на внутреннем рынке страны-экспортера нет схожего товара в продаже (или есть аналогичные товары с незначительным объемом, количеством или стоимостью), нормальная цена должна быть определена одним из следующих способов:

- а) цена на схожие товары из страны-экспортера, поступающие на рынке третьих стран;
- б) рациональные затраты на производство товара плюс другие обоснованные расходы и прибыль, определяемые на каждом этапе от производства до поступления в продажу на рынке страны-экспортера или третьей страны.

Организации или отдельные лица могут направить запрос о начале антидемпингового расследования в случае наличия двух условий:

- а) объем (количество) или стоимость произведенных ими товаров составляет не менее 25 % от общего объема производства отечественной промышленности;
- б) объем (количество) или стоимость товаров, произведенных ими и другими отечественными поддерживающими их производителями, должен быть больше, чем у отечественных производителей, которые выступают против этого.

Министерство промышленности и торговли Вьетнама несет ответственность за антидемпинговые расследования и другие, связанные с этим вопросом решения. Предварительное рассмотрение антидемпинговых дел проводится Департаментом конкурентной политики, по результатам которого Министерство выносит решение о применении в случае необходимости предварительных антидемпинговых пошлин. Совет по антидемпингу, антисубсидированию и защитным мерам рассматривает заключения Департамента по конкурентной политике и вырабатывает инструкции и рекомендации по применению антидемпинговых мер. Министерство промышленности и торговли принимает окончательное решение о применении антидемпинговых мер.

Законодательство Вьетнама предусматривает три антидемпинговых меры:

- 1) предварительные антидемпинговые пошлины.
- 2) меры по обязательствам.
- 3) антидемпинговые пошлины.

Антидемпинговое расследование должно быть сразу прекращено, если органы власти обнаруживают, что не существует ясных свидетельств демпинга, исходя из следующих критериев:

- демпинговая маржа незначительна (составляет не более 2 %).
- объем, количество или стоимость демпингуемого импорта во Вьетнам не существенен: если (а) объем, количество или стоимость демпингуемых товаров из одной страны не превышает 3% от общего объема, количества или стоимости аналогичных товаров, ввозимых в Вьетнам, или



(б) объем, количество или стоимость демпингуемых товаров из ряда стран не превышает 7 % от общего объема, количества или стоимости аналогичных товаров, ввозимых в Вьетнам.

Департамент конкурентной политики Минпромторга СРВ ([www.vca.gov.vn](http://www.vca.gov.vn)) оказывает информационную поддержку для вьетнамских производителей по сбору доказательств для начала антидемпингового расследования.

### **Валютное регулирование.**

Органами валютного регулирования и контроля во Вьетнаме являются Правительство СРВ и Государственный банк Вьетнама, а также министерства, ведомства и народные комитеты городов центрального подчинения и провинций в рамках своей компетенции.

Вьетнамский донг не является свободно конвертируемой валютой, и во Вьетнаме отсутствует валютная биржа, на которой бы торговался вьетнамский донг и иностранная валюта. Конвертация вьетнамского донга в другие валюты осуществляется по решению Государственного банка Вьетнама, который ежедневно публикует котировки ведущих мировых валют.

Резиденты обязаны хранить свою валютную выручку от экспортных операций только на валютных счетах в кредитных организациях, имеющих разрешение на открытие и обслуживание таких счетов (далее уполномоченные кредитные организации) и осуществлять валютные переводы и расчеты только через эти организации. Хранение валюты на зарубежных счетах возможно только с разрешения Государственного банка Вьетнама. Выручка от экспортных операций должна быть переведена резидентами на валютный счет в уполномоченной кредитной организации во Вьетнаме в срок, указанный в договоре или платежных документах.

На территории Вьетнама все расчеты осуществляются только во вьетнамских донгах за исключением валютных операций с уполномоченными кредитными организациями.

Организации-резиденты, получившие односторонний денежный перевод в валюте, не связанный с экспортом, обязаны хранить валюту на валютном счете в уполномоченной кредитной организации или продать валюту этой организации. Резиденты - физические лица, получившие валюту в результате одностороннего перевода, не связанного с экспортом, имеют право хранить ее наличными при себе, поместить на валютный счет в уполномоченную кредитную организацию или продать валюту этой кредитной организации. Кроме того, граждане Вьетнама имеют право помещать валютные средства на депозитные счета.

Резиденты и нерезиденты имеют право свободно приобретать, вывозить и переводить имеющиеся у них валютные средства, находящиеся во Вьетнаме, за границу Вьетнама в законных целях. Нерезиденты и резиденты - иностранные граждане имеют право переводить валютные денежные средства, находящиеся на их счетах, за границу. В случае наличия у них законного дохода во вьетнамских донгах, они имеют право приобрести на эту выручку валюту и перевести ее за границу Вьетнама в течение 30 рабочих дней со дня покупки (циркуляр Государственного банка Вьетнама № 19/2014/ТТ-НННН от 11.08.2014 г. «О валютном регулировании в области прямых иностранных инвестиций»).

Иностранные инвесторы имеют право переводить прибыль ежегодно по окончании финансового года или по окончании инвестиционного проекта во Вьетнаме. Иностранные инвесторы не имеют права переводить прибыль, если компания несет убытки. Иностранный инвестор или компания обязаны уведомлять налоговые органы о планируемом переводе прибыли минимум за 7 рабочих дней до перевода.

Вьетнамское законодательство (циркуляр Государственного банка Вьетнама № 15/2011/ТТ-НННН от 12.08.2011г. «О перевозе физическими лицами наличных денежных средств в иностранной валюте, вьетнамских донгов при пересечении границы») разрешает физическим лицам без декларирования вывозить через границу Вьетнама наличные доллары США в сумме, не более 5 000 долларов или другую валюту в сумме, эквивалентной 5 000 долларам США, либо наличные вьетнамские донги в сумме не более 15 000 000 донгов. Наличные суммы в иностранной валюте, превышающие 5 000 долларов США либо во вьетнамских донгах, превышающие 15 000 000 донгов, подлежат обязательному декларированию в пункте пересечения границы.



Для вывоза через границу Вьетнама денежных средств в сумме более 5 000 долларов США или наличных средств в другой валюте в эквиваленте более 5 000 долларов США или наличных вьетнамских донгов в сумме более 15 000 000 донгов или в случае, если вывозимая сумма превышает задекларированную ввезенную сумму, то помимо декларирования вывозимой суммы при пересечении границы необходима выписка из банка во Вьетнаме, со счета в котором сняты наличные средства, или разрешение Государственного банка Вьетнама на вывоз наличных денежных средств из Вьетнама.

При желании поместить на валютный счет во Вьетнаме (в т.ч. в филиале иностранного банка во Вьетнаме) наличные средства, ввезенные во Вьетнам из-за рубежа, не зависимо от размера этой суммы (в т.ч. меньше 5 000 долларов США) необходимо задекларировать ввезенную сумму на границе и предъявить заверенную на таможене декларацию во время помещения ввезенных средств на расчетный (текущий) валютный счет в уполномоченном банке на территории Вьетнама.

Инвестирование валюты во Вьетнам, перевод валюты из Вьетнама в целях инвестирования, выплаты прибыли, дивидендов, долгов по займам и другие законные валютные переводы за рубеж осуществляются только через один валютный счет, открытый в уполномоченной кредитной организации.

Кредитные организации Вьетнама имеют право переводить валютные средства в целях инвестирования за рубеж только с разрешения Государственного банка Вьетнама. Соответственно, резиденты – экономические организации и физические лица, получившие разрешение на инвестирование за рубежом, должны открыть в уполномоченных кредитных организациях валютный счет, который регистрируется в Государственном банке Вьетнама. Перевод валютных средств за рубеж с целью инвестирования осуществляется только через этот зарегистрированный валютный счет. Государственный банк Вьетнама также контролирует все операции займов и выплат по займам, сделанным резидентами за рубежом.

### **Прямые инвестиции.**

Иностранные инвестиции во Вьетнаме разрешены в любые сферы хозяйственной деятельности за исключением прямо перечисленных в законе, таких как производство и оборот наркотиков, работ торговли и т.п. Государство не делает различия перед законом между внутренними и иностранными инвесторами во всех сферах экономической жизни; стимулирует создание благоприятных условий для инвестиционной деятельности. Однако инвестиции в некоторые сферы допускаются с условиями. К таким сферам предпринимательства, относятся сферы, оказывающие влияние на национальную оборону, государственную безопасность, порядок и общественную безопасность, общественную мораль и здоровье общества. Перечень этих сфер определяется законом, а условия инвестирования в эти сферы устанавливаются законами, указами, постановлениями Правительства и международными договорами, участником которых является Вьетнам. Перечень условий инвестирования для указанных в законе сфер находится во всеобщем доступе на портале государственной регистрации предприятий (<https://dangkykinhdoanh.gov.vn>).

К формам прямых инвестиций во Вьетнаме относятся:

1. Создание хозяйственной организации со 100% участием капитала иностранного инвестора.
2. Создание совместной хозяйственной организации с участием внутреннего и иностранного инвесторов.
3. Инвестиции в форме частно-государственного партнерства (PPP).
4. Инвестиции в развитие (расширение) предпринимательской деятельности.
5. Покупка акций или вложение капитала для участия в управлении инвестиционной деятельностью.
6. Осуществление инвестором присоединения или выкупа предприятия.
7. Прочие виды прямых инвестиций.



Исходя из плана, направленного на поэтапное социально-экономическое развитие, и необходимости соответствовать обязательствам международных договоров, участником которых является Социалистическая Республика Вьетнам, Правительство определяет перечень сфер и регионов с льготным инвестированием. К таким сферам в настоящее время относятся:

1. Высокотехнологичное производство и производство промышленной продукции в этой сфере, исследовательская деятельность.

2. Производство новых материалов, новых видов энергии; возобновляемой энергии, производство продукции с добавленной стоимостью свыше 30%, энергосберегающие производства.

3. Производство электронной продукции, передовой продукции машиностроения, сельскохозяйственных машин, автомобилей, запчастей к автомобилям, судостроение.

4. Производство промышленной продукции, обслуживающей текстильную отрасль, кожевенно-обувную промышленность и производство, перечисленное в п. 3.

5. Производство информационных технологий, программного обеспечения, цифровых систем.

6. Выращивание и переработка сельскохозяйственной продукции, леса, морепродуктов; производство соли; производство искусственных сортов, новых пород в животноводстве и сортов растений в растениеводстве.

7. Сбор, утилизация и переработка мусора.

8. Инвестиции в развитие инфраструктуры, управление ею, развитие перевозок и общественного транспорта в городах.

9. Воспитание детей, начальное, среднее и профессиональное образование.

10. Медицина, производство лекарств, сырья для изготовления лекарств, основных и редких лекарств, профилактических средств, вакцин и прививок против массовых болезней, медицинской продукции, фармацевтических средств, средств восточной медицины, разработка технологий для производства новых лекарств.

11. Инвестиции в спортивные объекты, объекты для занятия спортом инвалидов или профессиональной спортивной подготовки, защиты и развития культурного наследия.

12. Инвестиции в противотуберкулезные центры, психиатрию, лечение больных, зараженных реагентом «Агент Оранжевый», центров для престарелых, инвалидов, центров для беспризорников и сирот.

13. Инвестиции в гражданские кредитные фонды, крупные кредитные организации.

К регионам, инвесторы в которых пользуются льготами относятся:

1. Регионы со сложными социально-экономическими условиями, регионы с особо сложными социально-экономическими условиями.

2. Промышленные зоны, зоны экспортного производства, зоны высоких технологий, экономические зоны.

Кроме того, льготами при инвестировании пользуются проекты, стоимостью более 6 000 млрд. вьетнамских донгов ( $\approx 300$  млн. долларов США) и проекты в сельской местности, создающие там более 500 рабочих мест.

Инвесторам, инвестирующим в эти сферы хозяйствования (за исключением разработки полезных ископаемых, производства и реализации товаров, в отношении которых уплачивается специальный налог на потребление) могут предоставляться налоговые льготы, льготы в области землепользования, режим ускоренной амортизации основных средств и некоторые другие льготы, перечисленные в Законе «О предприятиях».

Закон «Об инвестициях» устанавливает крайние сроки для инвестиционных проектов, которые равняются 70 годам в специальных экономических зонах (промышленных, сельскохозяйственных, экономических районах и районах высоких технологий) и 50 годам вне этих зон.



### Использование земли.

Во Вьетнаме отсутствует частная собственность на землю. В случае необходимости использования земли в инвестиционном проекте соответствующую заявку на выделение земли необходимо подавать в местные органы государственной власти (уровень провинции или городов центрального подчинения) в ходе осуществления процедуры регистрации инвестиционного проекта. Для иностранных инвесторов земля оформляется только в аренду с ежегодной выплатой арендной платы или с разовой выплатой общей суммы арендной платы. Право пользования землей оформляется сертификатом на право пользования землей. Право пользования землей (аренды) может быть переуступлено третьим лицам, или стоимость этого права может быть использована в качестве гарантии займа или для вложения в уставный фонд. Стоимость права пользования (аренды) земли устанавливается свободно на рынке в ходе совершения операций, требующих оценки этого права. Она зависит от стоимости аренды земли, срока ее аренды и суммы, уже выплаченной в счет аренды земли.

В то же время вьетнамским законодательством предусматриваются случаи изъятия земли государством без компенсации, в частности, в связи с использованием земли не по назначению или неиспользованием выделенного участка земли в целях реализации утвержденного инвестиционного проекта в течение 12 месяцев подряд или с нарушением графика реализации проекта более чем на 24 месяца. Во втором случае перед изъятием земли инвестору предоставляются дополнительно оплачиваемые 24 месяца использования земли, после чего она уже изымается в соответствии с действующим законодательством (Закон «О земле» от 29.11.2013г. № 45/2013/QН13).

### **Косвенные инвестиции.**

Инвестор имеет возможность осуществлять косвенное инвестирование во Вьетнам в следующих формах:

- a) приобретение паев, акций, облигаций и других ценных бумаг;
- b) на фондовой бирже;
- c) через других финансовых посредников.

Инвестирование через покупку и продажу паев, акций, облигаций, других ценных бумаг, а также процедура реализации косвенных инвестиций осуществляются в соответствии с законом о фондовом рынке, а также прочими положениями связанных с ним законов.

Последние годы отмечается дальнейший рост капитализации фондового рынка Вьетнама – 45,7 млрд. долл. США, который по темпам развития вышел на первое место в Азии. В 2013 г. VN-Индекс вырос на 22,2%, HNX-Индекс - на 19,32%. Портфель иностранных инвестиций увеличился на 4 млрд. долл. США. Вместе с тем, доля капитализации рынка в объеме ВВП сохранила свои позиции на уровне 2012 г. и составила 26,5%.

В стране работают две биржевые площадки – в гг. Хошимине (VN-index) и Ханое (HNX-Индекс). Деятельность фондового рынка регламентируется Законом «О фондовом рынке» от 29.06.2006 № 70/2006/QН11 с изменениями 2010 г. Официальным регулятором выступает Комиссия по ценным бумагам при Министерстве финансов СРВ. Иностранные участники обязаны пройти процедуру ознакомления с кодексом торговли ценными бумагами в Депозитарии ценных бумаг и открыть счет в уполномоченном банке СРВ. Инвестор может вести операции через фондовую компанию, брокера или через управляющую компанию инвестиционного фонда в зависимости от желаемого уровня мониторинга за вложенными средствами.

Во Вьетнаме действуют ограничения по приобретению акций и иностранному участию в публичных компаниях и компаниях, продающих свои акции на биржах, на уровне 49%. Распоряжения от иностранных инвесторов не проводятся через торговую систему, если для иностранных инвестиций не осталось квоты в конкретной торгующейся компании.





### III. ЛОГИСТИКА И РАСЧЕТЫ

Во Вьетнаме насчитывается 256684 км наземных дорог, 2600 км железных дорог, 41900 км речных маршрутов, 126 морских портов и причалов, 37 аэропортов/аэродромов.

#### **Водный транспорт.**

Протяженность речных путей Вьетнама составляет 41 000 км, из которых 8 000 км используется в целях обеспечения торгово-экономической деятельности. Используются в основном маломерные, весельные лодки, небольшие катера, буксиры и баржи. Современные грузовые речные суда используются только в бассейнах рек Красная на севере и Меконг на юге.

Производительность речных портов составляет 96 млн. т грузооборота в год, морских портов – более 187 млн. т, аэропортов – 63 млн.т. На первом месте по объему перевозок находится автомобильный транспорт (73%), на втором следует речной транспорт (17,98%), далее идут морской (8,1%), железнодорожный (0,9%) и авиационный (0,02%).

Порты объединены в 3 крупных портовых кластера: «северный» вокруг порта Хайфон (25-30% грузооборота), центральный вокруг порта Дананг (13% грузооборота) и южный с портовым центром Сайгон (57% грузооборота). Крупнейшими национальными компаниями - морскими перевозчиками во Вьетнаме являются Vinalines, Vinashin, Viconship, Viettrans, Vinafreight Transimex SG, Gemadept Logistics (GMD), Minh Phuong и ряд других. С декабря 2011 года действуют «внутренние таможенные терминалы» (ICD – inland clearance depot) для обработки контейнеров, которые замыкаются на морские порты.

<b>Виды портовых услуг</b>	<b>Примерная стоимость обработки контейнера (долл. США/TEU)</b>
Внутренние перевозки в порту	130,00
Разгрузочные работы в порту	60,00
Погрузочные работы в порту	79,00
Оплата стоянки и услуги складов	1,60
Расходы на документальное оформление	12,50
Таможенные формальности	50,00
Другие расходы	1,88
<b>Всего:</b>	<b>334,98</b>

#### **Основные международные маршруты вьетнамских морских судов и объемы перевозимых грузов (в тыс. т)**

Регион	2005 год		2010 год		2020 год	
	Объемы грузов	Доля, %	Объемы грузов	Доля, %	Объемы грузов	Доля, %
АТР	7 500	50	13 050	45	27 200	40
Европа	3 750	25	6 670	23	13 600	20
Америка	3 000	20	7 230	25	20 400	30
др. регионы	750	5	2 030	7	6 800	10

#### **Железные дороги.**

По протяженности железной дороги на 1000 км<sup>2</sup> площади Вьетнам существенно опережает страны ЮВА. Основной железнодорожной магистралью Вьетнама является линия Ханой–Хошимин протяженностью 1630 км, которую поезда преодолевают в среднем за 29 часов (скорость состава порядка 50 км/час). Железная дорога Вьетнама от г. Ханоя соединена также с железной дорогой КНР в двух точках: на северо-востоке СРВ через провинцию Лангшон с



китайской станцией Намнинь (Гуанси-чжуанский автономный район), и на северо-западе через провинцию Лаокай с китайской станцией Кунминь (провинция Юннань). Главной проблемой железной дороги Вьетнама является наличие трех стандартов ширины колеи: 1000 мм, 1435 мм и смешанной 1000 мм и 1435 мм.

Протяженность дорог Вьетнама в пересчете на 1000 км<sup>2</sup> территории превосходит аналогичный показатель Индонезии, Таиланда, Камбоджи и Малайзии.

### **Автоперевозки.**

Общая протяженность автодорог СРВ составляет 256 684 км, в том числе 17 288 км – автомагистрали государственного значения, 23 520 км автодороги провинциального значения, оставшаяся часть относится к дорогам местного значения (уездные, общинные, специальные). Только 4% современных автодорог СРВ имеют 4 полосы движения, 36% имеют 2 полосы, оставшаяся часть дорог, прежде всего, в сельской местности, остается однополосной. Автомагистрали в системе главных дорог связывают географические регионы (север, центр, юг), провинции и контрольно-пропускные пункты на границе СРВ с КНР, Камбоджой и Лаосом. Существующая система автомобильного сообщения удобна для ведения торговли с соседними странами и доставки товаров этих стран к морским портам Вьетнама.

### **Воздушный транспорт.**

Большая динамика роста отмечается по объему перевозки грузов воздушным транспортом Вьетнама. Производительность аэропортов Вьетнама по грузо- и пассажирообороту неравномерная - 51% всего пассажиро- и 65% грузопотока приходится на южный аэропорт Таншоннят. Далее по этим показателям расположились аэропорты Нойбай (31% по пассажирам и 32% по грузам, Дананг 11% пассажиров и 2% грузов, и другие); 93% пассажиропотока и 99% грузоперевозок осуществляется тремя центрами авиационных кластеров страны Таншоннят, Нойбай и Дананг.

Аэропорты. В целях повышения производительности воздушной логистики: в аэропорту Нойбай в 2014 г. открыт новый пассажирский терминал Т2 (пропускная способность - до 10 млн. пассажиров в год), в г. Дананге открыт новый терминал местного аэропорта (44 международных и внутренних рейсов в сутки, до 4 миллионов пассажиров в год и до 1 млн. т грузов), в г. Хошимине начато строительство аэропорта Лонгтхань, ведутся также работы по строительству новых аэропортов Анзынг, Контум, Тханьхоа, Кан Тхо и ряда других.

Ведущей компанией на вьетнамском рынке гражданских и коммерческих авиаперевозок является компания Vietnam Airlines, операции на внутреннем рынке осуществляют еще 2 авиакомпании Jetstar Pacific Airlines и VietJetAir.

### **Складские помещения.**

В СРВ насчитывается более 14 млн. м<sup>2</sup> площадей складских помещений. В этой сфере заняты в основном предприятия государственного сектора. Масштабы деятельности частных компаний пока весьма ограничены. Крупные складские терминалы занимают площадь более 28 000 кв.м. Они традиционно сосредоточены в районе северного портового кластера в гг.Хайфон и Куангнинь, центрального кластера в г.Дананг, и южного кластера в г.Хошимин. Действующая здесь система складов достаточно разнообразна (склады товаров розничной торговли, ответственного хранения, таможенные склады временного хранения, площадки хранения и сортировки контейнеров, сыпучих грузов и т.п.).

### **Банковское обслуживание и расчеты.**

Банковский сектор играет важную роль в обеспечении внешнеэкономических связей Вьетнама. По данным Госбанка СРВ, общие активы банковской системы Вьетнама составили 273



млрд. долл. США. Размер собственных банковских активов на 31.12.2013 г. составил 20,11 млрд. долл. США.

В стране действуют банки со 100% госсобственностью (5), акционерные коммерческие банки (39), частные банки (50), филиалы иностранных банков (40) и совместные банки (5).

Крупными госбанками являются Банк инвестиций и развития (BIDV - Bank for Investment and Development), Банк жилищного строительства в дельте реки Меконг (MHB – Housing Bank of Mekong Delta), Банк промышленности и торговли (Vietin Bank – Industrial and Commercial Bank), Банк развития сельского хозяйства и аграрных районов (Agribank – Vietnamese Bank for Agriculture and Rural Development), Банк внешней торговли (Vietcombank). В число крупных акционерных коммерческих банков входят Азиатский торговый банк (Asia Commercial Bank), Сайгонский банк развития промышленности и торговли (Saigon Bank for Industry and Trade), Банк Сайгон-Ханой (Saigon-Hanoi Bank), Techcombank, Eximbank, Vietnam International Bank. Крупнейшими среди иностранных банков являются Австралийско-Новозеландский Банк (ANZ BANK), Bank of China, Bank of Tokyo, Citibank, Deutsche Bank, Korea Exchange Bank, United Overseas Bank (Bank of Singapore).

В области обслуживания торговых операций с российскими компаниями работают: Банк инвестиций и развития (Bank for Investment and Development), Банк промышленности и торговли (Industrial and Commercial Bank), Банк развития сельского хозяйства и аграрных районов (Vietnamese Bank for Agriculture and Rural Development), Банк внешней торговли (Vietcombank); Военный банк (Military Bank); Сайгонский коммерческий банк (Sacombank); Экспортно-импортный банк (Eximbank); Морской торговый банк (Maritime bank); Вьетнамо-Российский Банк (VRB). Реализуется совместный проект электронной торговли российской платежной системы «Юнион Кард» и Вьетнамской национальной финансово-расчетной компанией (Banknetvn) с участием АКБ «Еврофинанс Моснарбанк» и Вьетнамо-российского банка в качестве расчетных банков.

Наиболее распространенной формой расчетов по контрактам является документарный аккредитив. Иностранные компании при экспортных поставках стремятся использовать в расчетах подтвержденный, безотзывный аккредитив. Вьетнамские компании, как правило, предпочитают не использовать безотзывный аккредитив, в связи с возникновением дополнительных банковских расходов. При работе с благонадежными местными компаниями (вкл. крупные частные фирмы, госкорпорации), подтверждение аккредитива может не потребоваться.

Открытие аккредитива одним из государственных или ведущих акционерных коммерческих банков Вьетнама, как правило, дешевле, чем аналогичная операция по линии иностранного банка. С 2006 г. во Вьетнаме отменено правило о внесении импортером 80% суммы аккредитива на депозит в банк. В настоящее время банки определяют объем депозита в размере от 0 до 100%, исходя из рейтинга кредитоспособности компаний.

#### IV. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ

Налогообложение регулируется общим Законом «О налоговом регулировании» от 29.11.2006г. № 78/2006/QН11 с изменениями 2012г., а также специальными нормами: Законом «Об НДС» от 03.06.2008 № 13/2008/QН12 с изменениями 2013 и 2014 гг., Законом «О специальном налоге на потребление» от 14.11.2008 № 27/2008/QН12, Законом «О налоге на доходы предприятий» от 03.06.2008 № 14/2008/QН12, Законом «О подоходном налоге с физических лиц» от 21.11.2007г. № 04/2007/QН12 с изменениями 2012 и 2014гг. Потребительские товары и товары роскоши облагаются высокими налогами, в то же время машины, оборудование, сырье и средства производства, необходимые для производства облагаются по низким ставкам или освобождаются от налога. Предприятия с иностранными инвестициями облагаются налогами в той же мере, что и другие предприятия, зарегистрированные на территории Вьетнама.

Основные налоги во Вьетнаме (за исключением экспортно-импортных пошлин) включают в себя: НДС; налог с продаж; налог на прибыль; подоходный налог.



### **Налог на добавленную стоимость.**

Налог на добавленную стоимость распространяется на товары и услуги, используемые для производства, торговли и потребления во Вьетнаме.

Кроме того, НДС применяется и на импортные товары. Импортер должен заплатить НДС таможенным органам одновременно с уплатой импортных пошлин.

В зависимости от категории товара или услуги используются три ставки налога: 0%, 5%, 10%.

Освобождаются от НДС:

- некоторые продукты сельского хозяйства;
- машины, оборудование, материалы и средства транспорта, которые не производятся во Вьетнаме и импортируются для научных изысканий и технологического развития;
- машины, оборудование, запасные части, спецтранспорт и необходимые материалы, используемые для разведки и разработки месторождений нефти и газа (которые не производятся во Вьетнаме);
- товары, импортируемые с гуманитарными целями, безвозмездная международная помощь, иностранные пожертвования государственным органам и физическим лицам (с учетом ограничений);
- производные финансовые инструменты и кредитные услуги, некоторые страховые услуги (включая страхование жизни и некоммерческого страхования);
- передача права землепользования;
- медицинские услуги;
- образовательные услуги;
- печать и издание газет, журналов, и некоторых типов книжной продукции;
- некоторые виды услуг и продукции в сфере культуры и спорта;
- пассажирские перевозки общественным транспортом.
- передача технологий и программного обеспечения;
- золото в слитках, не переработанное в ювелирные изделия;
- экспортируемые необработанные продукты минерального происхождения (сырая нефть, песок, редкие камни и т.д.);

Налог рассчитывается на базе закупочной цены товара или цены продажи плюс действующая ставка НДС. В отношении ввезенных товаров НДС начисляется, как цена импорта плюс импортная пошлина плюс специальный налог на потребление (если применяется). Для товаров, продаваемых в рассрочку (за исключением недвижимости), НДС начисляется на полную стоимость без процентов.

Налоговый период по налогу – 1 квартал.

### **Специальный налог на потребление.**

Специальный налог на потребление (СНП) является одной из форм акцизного налога, который применяется в отношении некоторых производимых и импортируемых товаров и определенных услуг. Товары и услуги, которые подлежат уплате спецналога, также облагаются НДС.

Ставки СНП варьируются от 10 до 75 %

Налогом облагаются:

а) товары: сигареты, алкогольные напитки, пиво, автомобили (до 24 мест), мотоциклы, самолеты, лодки, некоторые виды нефтепродуктов, кондиционеры до 90 тыс. БТЕ, игральные карты, вотивные бумаги.

б) услуги: дискотеки, массажные салоны, караоке, казино, азартные игры, гольф-клубы, заключение пари, лотереи.



### Ставки СНП

Товар/услуга	Ставка налога (%)
Сигары/сигареты	65
Алкогольные напитки	25-45
Пиво	50
Автомобили (до 24 мест)	10-60
Мотоциклы (более 125 см <sup>3</sup> )	20
Самолеты	30
Бензин	10
Кондиционеры (до 90 тыс. БТУ)	10
Игральные карты	40
Вотивные бумаги	70
Дискотеки	40
Массажные салоны, караоке	30
Казино, азартные игры	30
Заклучение пари	30
Гольф	20
Лотереи	15

Специальный налог на потребление уплачивается ежемесячно или в разовом порядке по мере приобретения соответствующего товара. СНП возвращается в случае экспорта данного товара.

### **Налог на доходы предприятий (налог на прибыль).**

Стандартная ставка налога на прибыль предприятий составляет 22%. При этом, если за предыдущий финансовый год общая выручка предприятия не превысила 20 млрд. донгов (примерно 1 млн. долларов), то применяется ставка 20%. Предприятия, работающие в нефтяной и газовой промышленности и других высокодоходных отраслях, облагаются по ставке от 32 % до 50 % для каждого отдельного случая.

Предусматриваются и льготные ставки налога:

- 10% для приоритетных областей экономики (образование, здравоохранение, спорт/культура, высокие технологии, охрана окружающей среды, научные исследования, развитие инфраструктуры и производство программного обеспечения).

- 20%, а с 01.01.2016г. – 17% для прибыли, полученной от реализации новых проектов на территориях с трудными социально-экономическими условиями, а также новых проектов в области производства высоколегированной стали; применяющих энергосберегающие технологии, в области производства оборудования для сельского хозяйства, лесного хозяйства, орошения, производства кормов, развития традиционных ремесел.

Налоговый период по налогу на прибыль – один финансовый год. Если для какой-то компании финансовый год отличается от календарного, то она должна уведомить об этом налоговые органы, однако, в любом случае он должен заканчиваться концом какого-либо квартала.

### **Подходный налог.**

Подходный налог во Вьетнаме платят резиденты и нерезиденты. Резидентами являются лица, проживающие во Вьетнаме 183 дня и более в течение календарного года или 12 месяцев непрерывно со дня въезда. Если срок пребывания физического лица во Вьетнаме более 90 дней, но





менее 183 дней в налоговом году, он будет рассматриваться в качестве налогового нерезидента, если может доказать, что он является налоговым резидентом другой страны.

Доход от трудовой деятельности облагается налогом по прогрессивной ставке.

Доходы из других источников (бизнес-доход (например, доход от аренды), инвестиционный доход (проценты, дивиденды); прибыль от продажи акций; доходы от продажи недвижимого имущества; наследство более 10 млн. вьет. донгов) облагаются налогом, ставки варьируются.

Налоговые нерезиденты платят налог по плоской ставке 20% от дохода, полученного от трудовой деятельности во Вьетнаме в налоговом году, и по различным ставкам по доходам из других источников.

Помимо вышеуказанных налогов, во Вьетнаме также применяются и другие налоги: налог на иностранного подрядчика, налог на передачу капитала, налог на добычу полезных ископаемых, налог на недвижимость, экологический налог и др.

Существуют также подобные налогам обязательные страховые взносы, определенные трудовым кодексом, которые оплачиваются работодателями и сотрудниками.

Налоговый период по подоходному налогу – 1 год или по мере получения разового дохода.

## V. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫЕ ФОРМЫ ВЕДЕНИЯ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### **Регистрация компании с иностранным участием.**

Регистрация предприятия (компании) с иностранным участием во Вьетнаме регламентируется Законом «О предприятиях» от 26.11.2014г. № 68/2014/QН13 и Законом «Об инвестициях» от 26.11.2014г. № 67/2014/QН13. Предприятия могут создаваться в следующих формах:

- Общество (компания) с ограниченной ответственностью;
- Акционерное общество;
- Простое товарищество;
- Частное предприятие.

Иностранный инвестор может иметь любую (неограниченную) долю своего вклада в уставный капитал создаваемой компании за исключением следующих случаев, когда его доля ограничивается:

- создание публичной компании, компании, реализующей свои акции на фондовом рынке, инвестиционной компании или фонда, биржи в соответствии с правовыми нормами, регулирующими биржевую торговлю ценными бумагами (49% - Решение Премьер-министра Правительства СРВ № 55/2009/QĐ-ТТг от 15.04.2009г.);

- инвестиции в акционируемую или преобразуемую иным способом государственную компанию (49% - Решение Премьер-министра Правительства СРВ № 55/2009/QĐ-ТТг от 15.04.2009 г.);

- инвестиции в компании, доля иностранного капитала в которых ограничивается другими нормативными актами СРВ (например, законом «О нефти» - 49%) или международными соглашениями, участником которых является Вьетнам (например, соглашение о присоединении к ВТО, в котором по-прежнему остаются ограничения в банковской сфере, розничных продажах, логистике и т.п.).

Вместе с тем, многие ограничения доли участия иностранного капитала во вьетнамских предприятиях данных категорий для отдельных случаев носят временный характер и требуют отдельного рассмотрения. Так, в настоящее время при создании логистической компании для осуществления погрузки-разгрузки товара доля иностранного капитала в совместном предприятии по-прежнему ограничивается 50%, в то время как для создания компании с целью оказания других видов логистических услуг ограничения сняты с 2014г. (Постановление Правительства СРВ № 140/2007/ND-СР от 05.09.2007г. об условиях предпринимательства в сфере логистики).



В ряде случаев (в частности для создания компании, акции которой обращаются на организованном рынке) законодательством Вьетнама устанавливается минимальный размер уставного капитала.

Особенностью создания во Вьетнаме компании с иностранным участием является необходимость для иностранного инвестора при создании компании со 100% иностранным капиталом или компании, имеющей 51% и более иностранной собственности (в т.ч. собственности совместной компании, в которой иностранная доля составляет 51% и более) в уставном капитале предварительно зарегистрировать инвестиционный проект, что вводит порядок создания им компании сначала в юрисдикцию Закона «Об инвестициях». Получив сертификат о регистрации инвестиционного проекта (инвестиционный сертификат), иностранный инвестор затем обязан (с 01.07.2015г.) зарегистрировать компанию в соответствии с Законом «О предприятиях».

В отдельных случаях, в связи с важностью проекта, если он связан с переселением более 10 тыс. человек, оказывает влияние на окружающую среду, в случае строительства атомной электростанции, аэропорта или морского порта государственного значения, казино, табачной фабрики, инфраструктурных объектов, полей для гольфа, имеет отношение к добыче нефти и газа, связан с инвестициями более 5 000 млрд. вьетнамских донгов (250 млн. долларов США), выделением участка земли, является проектом со 100% иностранным капиталом в сферах морских перевозок, передачи информации, требующей строительства инфраструктурных объектов, издательства и печати, строительства научно-исследовательских учреждений, а также проектов, реализуемых в специальных промышленных, экономических, экспортных районах и районах применения высоких технологий, в зависимости от важности проекта в процессе своей регистрации он должен пройти утверждение Национальным собранием Вьетнама, Премьер-министром Правительства СРВ или Народным комитетом провинции.

При создании во Вьетнаме компании с иностранным участием, в которой доля иностранной собственности менее 51%, если при этом деятельность создаваемой компании не относится к вышеперечисленным проектам, следует пользоваться нормами Закона «О предприятии». При этом предварительная регистрация инвестиционного проекта не предусматривается.

Пошаговый алгоритм регистрации предприятий во Вьетнаме с учетом особенности некоторых провинций можно найти на сайте: [vietnam.eregulations.org](http://vietnam.eregulations.org)

### **Инвестирование путем внесения дополнительного вклада в действующую компанию или покупки части акций (доли уставного капитала).**

С целью внесения дополнительного вклада, покупки акций или части компании, зарегистрированной во Вьетнаме, иностранный инвестор обязан провести процедуру регистрации своего вклада (покупки акций) в следующих случаях:

- иностранный инвестор вкладывает в сферу, для которой законодательством предусмотрены условия;
- вклад иностранного инвестора, покупка им акций или части компании приведут к увеличению доли иностранного капитала в компании до 51% и выше.

Регистрация осуществляется в соответствии со статьей 26 Закона «Об инвестициях». В остальных случаях регистрации вклада (покупки акций) не требуется.

### **Договор о совместной деятельности.**

Договор о совместной деятельности (по форме ВСС) может заключаться между внутренними инвесторами – частными компаниями, между иностранными инвесторами и между иностранным инвестором, зарегистрировавшим инвестиционный проект и получившим инвестиционный сертификат, и внутренним инвестором. Стороны, подписавшие договор о совместной деятельности, создают координационный комитет и по договоренности между собой определяют его функции и полномочия.



В содержание договора о совместной деятельности должны быть включены следующие условия:

- наименование лиц, подписавших договор, Ф.И.О. их законных представителей, адреса и адрес заключения договора или адрес реализации проекта;
- цель и сфера осуществления предпринимательской деятельности;
- размер вкладов сторон и порядок распределения прибыли между ними;
- общий срок и график осуществления договора;
- права и обязанности участников договора;
- порядок внесения изменений, переуступки собственности, прекращения договора;
- ответственность за нарушение договора;
- другие условия, не противоречащие законодательству.

В процессе реализации договора стороны имеют право использовать полученное при этом имущество для регистрации компании в соответствии с вьетнамским законодательством.

Кроме договора ВСС, инвестор, в т.ч. и иностранный инвестор могут заключить договор частно-государственного партнерства с государственным органом Вьетнама в порядке, предусмотренном вьетнамским законодательством о частно-государственном партнерстве. В этом случае порядок и условия осуществления инвестиционного проекта определяются Правительством СРВ.

### **Открытие представительств/филиалов иностранных компаний во Вьетнаме.**

Согласно Закону «О торговле» иностранные компании имеют право открывать свои представительства и филиалы во Вьетнаме. Министерство промышленности и торговли отвечает за выдачу разрешений на открытие представительств и филиалов иностранных компаний.

Порядок открытия представительств и филиалов иностранных торговых компаний во Вьетнаме установлен Циркуляром Министерства торговли Социалистической Республики Вьетнам № 11/2006/ТТ-ВТМ от 18.10.2006 г., определяющим выполнение Постановления Правительства Вьетнама № 72/2006/ND-СР от 25 июля 2006 г. «О порядке применения Закона «О торговле» в части, касающейся представительств и филиалов иностранных компаний во Вьетнаме.

Представительство может быть учреждено любой зарубежной компанией для изучения и содействия реализации коммерческих возможностей такой зарубежной компании, например, путем проведения исследований рынка, установления контактов с органами власти на предмет инвестирования во Вьетнаме и наблюдения за исполнением договоров зарубежной компании во Вьетнаме.

Представительство не может напрямую осуществлять деятельность, нацеленную на получение прибыли, не является независимым юридическим лицом, зарубежная компания не владеет долей собственности в представительстве.

Филиал может быть учрежден зарубежной компанией только в определенных областях, включая банковский сектор, страхование, операции с ценными бумагами, юридическую деятельность, производство табачных изделий и, частично, торговлю.

Заявление на открытие представительства/филиала иностранной компании во Вьетнаме составляется по установленной форме и включает:

- Полное наименование компании; краткое наименование; наименование страны образования/регистрации компании; адрес головного офиса (указанный в разрешении на создание/регистрацию хозяйственной деятельности); № разрешения на образование/регистрацию хозяйственной деятельности (кем, когда и где выдано); сфера деятельности; уставный капитал; номер банковского счета; телефон; факс; e-mail; данные об уполномоченном представителе (имя, должность, гражданство); краткое описание деятельности компании.

- Обращение об открытии представительства/филиала, содержащее: наименование представительства/филиала; краткое наименование; контактное наименование на английском языке; адрес головного офиса представительства/филиала (номер дома, улица, квартал/община,



уезд, провинция/город); основное содержание деятельности представительства/филиала; данные о руководителе представительства/филиала (имя, возраст, гражданство, номер паспорта/удостоверения личности (кем, когда, где выданы).

- Обязательства компании нести ответственность за точность и достоверность сведений, представленных в заявлении и приложениях к нему, строго следовать законодательству Вьетнама и положениям, зафиксированным в разрешении на образование представительства/филиала.

- Приложения - заверенная копия регистрации хозяйственной деятельности или документ ее заменяющий; финансовый отчет, прошедший аудит; копия устава компании (при наличии такового); копия устава представительства/филиала; копия паспорта/удостоверения личности (для вьетнамских граждан) и копия паспорта (для иностранных граждан) руководителя представительства/филиала; копия договора аренды помещения под главный офис представительства/филиала.

Заявление подписывается уполномоченным представителем иностранной компании (с расшифровкой), и заверяется печатью.

Порядок, процедура оформления, переоформления, изменения, продления разрешения на открытие представительства/филиала иностранной компании:

*Прием документов.* Иностранная компания представляет заявление на разрешение, переоформление, изменение/дополнение разрешения на образование представительства/филиала, оформленную в соответствии с перечисленными выше требованиями в орган, выдающий разрешения (Министерство промышленности и торговли или Управление торговли/торговли и туризма провинции, города центрального подчинения);

Орган, выдающий разрешение, принимает документы под расписку, составляемую в 03 экземплярах по установленной форме;

В случае несоответствия документации установленным требованиям орган, выдающий разрешения, в трехдневный срок обязан письменно информировать об этом иностранную компанию для исправления/дополнения документации.

*Экспертиза документации.* Экспертиза документации осуществляется органом, выдающим разрешение, в соответствии со сроками, установленными Постановлением № 72/2006IND-CP и законодательством Вьетнама. Срок экспертизы исчисляется с момента получения органом, выдающим разрешение, документации, в полной мере отвечающей требованиям Постановления № 72/2006IND-CP.

Результаты экспертизы содержания документации иностранной компании служат основанием для выдачи или не выдачи, переоформления, изменения/дополнения, продления разрешения.

Выдача разрешения на открытие представительства/филиала.

Разрешение на открытие представительства оформляется в соответствии с установленной формой.

Разрешение на открытие представительства/филиала выдается непосредственно руководителю представительства/филиала или уполномоченному представителю иностранной компании под расписку;

Орган, выдающий разрешение, взимает установленный Минфином Вьетнама сбор.

Извещение о начале деятельности представительства/филиала, направляемое в орган, выдающий разрешение, выполняется по установленной форме и содержит следующую информацию:

– сообщение о начале работы: «Представительство/филиал (Наименование представительства/филиала (зафиксированные в разрешении); контактное наименование на английском языке (зафиксированное в разрешении); краткое наименование (при наличии); по разрешению, выданному (дата) на срок; адрес главного офиса представительства/филиала (зафиксированный в разрешении); телефон; факс; email; банковский счет в иностранной валюте (номер, банк); банковский счет во вьетнамских донгах (номер, банк)), официально извещает о начале деятельности с ... дня ... месяца ... года».



– сведения о кадрах представительства/филиала: руководителе представительства/филиала, (имя, возраст, гражданство, паспорт/удостоверение личности (номер, кем, когда и где выдан), место постоянной регистрации (для иностранных граждан)/место постоянного проживания (для вьетнамских граждан)); о сотрудниках представительства/филиала (для иностранных граждан указываются полные имя и фамилия, возраст, гражданство, номер, время и место выдачи паспорта, должность в представительстве/филиале для каждого человека; для вьетнамских граждан - указываются полное имя, возраст, номер, дата и место выдачи удостоверения личности, должность в представительстве/филиале для каждого человека).

– описание видов деятельности представительства/филиала (записывается в точном соответствии с зафиксированным в разрешении).

– сообщение о выполнении обязанности информирования о начале деятельности: «Представительство/филиал (наименование согласно разрешению) выполнило процедуру размещения в средствах массовой информации сведений в газете (наименование печатной или электронной газеты) № ... за ... число ... месяц ... год.

– к извещению прикладываются:

- квитанция информационного (печатного или электронного) органа о размещении публикации о деятельности представительства/филиала или другие документы, удостоверяющие публикацию;
- копия свидетельства о регистрации образца печати представительства/филиала, выданного полицией;
- копия регистрации открытия банковского счета представительства/филиала в банке, допущенном к оперированию во Вьетнаме;
- копии документов, включая: визы, трудовой договор руководителя представительства/филиала; анкетные данные (удостоверенные местными властями) трудовые договоры вьетнамских сотрудников, работающих в представительстве/филиале; паспорта, визы, трудовые договоры иностранных граждан, работающих в представительстве/филиале.

Орган, выдающий разрешение, получив извещение иностранной компании, выписывает расписку в 3 экземплярах по установленной форме (1 экземпляр выдается иностранной компании или уполномоченному ею лицу).

Орган, выдающий разрешение, получив извещение, несет ответственность за проверку надлежащего оформления извещения и приложений в течение 3 рабочих дней и в письменной форме извещает представительство/филиал о необходимости изменений, дополнений в случае несоответствующего оформления извещения или приложений.

#### Отчетность о деятельности представительства/филиала.

Ежегодный отчет о деятельности представительства выполняется в соответствии с установленной формой. Отчет должен быть полным, точным, соответствовать действительности и представляться в установленные сроки.

В ходе деятельности во Вьетнаме при изменениях штата сотрудников, набираемых для работы в представительстве/филиале, в течение 10 дней со дня изменений представительство/филиал обязаны проинформировать об этом орган, выдавший разрешение, с приложением копий соответствующих документов.

#### Прекращение деятельности представительства/филиала.

Извещение о планируемом прекращении деятельности представительства/филиала по инициативе иностранной компании (с согласия уполномоченного органа), в связи с:

– прекращением деятельности иностранной компании согласно законодательству страны образования или регистрации хозяйственной деятельности;

– истечением срока деятельности по разрешению на образование представительства/филиала, которое иностранная компания не намерена продлевать,





– оформляется в соответствии с установленной формой и не менее чем за 30 дней до планируемого прекращения деятельности направляется в орган, выдавший разрешение, кредиторам, сотрудникам представительства/филиала и другим заинтересованным лицам.

Извещение должно содержать точную дату планируемого прекращения деятельности представительства/филиала; в обязательном порядке размещается объявление в главном офисе представительства/филиала и дается объявление в печатной или электронной газетах, разрешенных к распространению во Вьетнаме (в трех последовательных номерах).

Орган, выдающий разрешение, обязан в письменном виде подтвердить планируемое прекращение деятельности представительства/филиала для обеспечения возможности выполнения соответствующих обязательств.

По меньшей мере, за 15 дней до прекращения деятельности представительства/филиала в связи перечисленными выше причинами иностранная компания, представительство/филиал обязаны завершить расчеты по задолженностям и другим обязательствам перед государством, заинтересованными организациями и физическими лицами в соответствии с законодательством и информировать об этом в установленной форме орган, выдающий разрешения.

Орган, выдающий разрешения, принимает извещение о прекращении деятельности представительства/филиала под расписку установленного образца, оформляемую в 3 экземплярах (1 экземпляр для иностранной компании).

По получении извещения о прекращении деятельности орган, выдающий разрешения, обязан проверить правильность оформления извещения и приложений в течение 3 рабочих дней и информировать в письменном виде представительство/филиал о необходимости изменений, дополнений извещения и приложений при наличии таковой.

В течение 10 рабочих дней по получении извещения и приложений, оформленных надлежащим образом, орган, выдающий разрешения, осуществляет проверку завершения выполнения представительством/филиалом обязательств и оформляет исключение наименования представительства/филиала из регистра.

При оформлении образования представительства компании следует иметь в виду, что существуют определенные различия в порядке их образования в зависимости от профиля заявляемой деятельности.

Если речь идет о торговле товарами и услугами, то это сфера полномочий Министерства промышленности и торговли Вьетнама и здесь в настоящее время все четко прописано (порядок образования представительств изложен в п. 2).

Если же речь идет об инвестиционных проектах, то регистрация иностранных представительств регулируется другими законодательными актами: Законом об инвестициях (2005 г.), Постановление № 101/2006/ND-CP о регистрации инвестиционного сертификата для компаний с иностранными инвестициями и др.

Основная документация оформляется в 3 экземплярах (оригинал + две копии), на вьетнамском и английском языках, документы, выполненные на русском языке, должны быть заверены в компетентной организации или нотариусом, а также консульством СРВ в России.

## VI. СПОСОБЫ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЭКСПОРТЕРОВ И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ КОНФЛИКТОВ

### **Проверка финансовой состоятельности и деловой репутации потенциального вьетнамского партнера.**

Проверка финансовой состоятельности и деловой репутации партнера во Вьетнаме может осуществляться ниже следующими способами.

#### 1. Сбор данных из открытых источников.

На этой стадии необходимо изучить сайт и рекламу потенциального партнера, определить его предпринимательский статус: является ли компания собственным производителем товара или торговым посредником, убедиться, что предприятие потенциального поставщика имеет все



необходимые сертификаты качества производства продукции, в случае морепродуктов или сельскохозяйственной продукции следует обратиться к сайтам Россельхознадзора или Роспотребнадзора, на которых публикуются случаи поставок в Россию некачественной продукции, а также списки предприятий, которым разрешен экспорт их продукции в Россию (ЕАЭС). Полезную информацию о потенциальном партнере на вьетнамском и английском языках можно получить также на сайте Министерства промышленности и торговли Вьетнама (<http://dnxnk.moit.gov.vn/>), ежегодно публикующим списки предприятий-экспортеров, заслуживающих доверие, одним из критериев включения в который является безубыточная деятельность предприятия в течение предшествующих двух лет. Заявку на включение в такие списки подают сами предприятия, представляющие и запрашиваемую информацию. Поэтому отсутствие предприятия в списках за какой-то год еще не говорит об отсутствии доверия к нему. Однако наличие потенциального партнера в этих списках явно повышает авторитет данного предприятия. Помимо контактной информации и сферы деятельности включенного в данный список предприятия там же можно найти такой важный финансовый показатель его деятельности, как стоимостное выражение годового торгового оборота компании.

## 2. Направление официальных запросов:

– в Народные комитеты городов и провинций по месту регистрации (месту нахождения) предприятия с целью выяснения наличия предприятия по зарегистрированному адресу, не возбуждена ли против него процедура банкротства или отзыва Свидетельства о предпринимательской деятельности, не возбуждена ли процедура изъятия земли в соответствии с действующим законодательством и т.п. регистрационной информации;

– в Ассоциации вьетнамских производителей с целью получения имеющейся там информации и характеристики потенциального партнера.

Подавляющее большинство заслуживающих доверия вьетнамских предприятий являются членами той или иной отраслевой ассоциации вьетнамских производителей и экспортеров. Список этих ассоциаций, а также адреса и Ф.И.О. их председателей также помещен на сайт Министерства промышленности и торговли Вьетнама: <http://hiephoi.moit.gov.vn/>.

## **Досудебный порядок разрешения споров и конфликтов.**

Конфликты, связанные с внешней торговлей и инвестиционной деятельностью во Вьетнаме, решаются в досудебном порядке, через арбитражный (третейский) суд или гражданский суд в соответствии с международными правовыми нормами, российским и вьетнамским законодательством.

Как и в любой стране, возникающие конфликты между сторонами предпринимательской деятельности предпочтительнее решать в досудебном порядке, для чего, прежде всего, перед сделкой необходимо грамотно составить гражданско-правовой договор, в котором предусмотреть все случаи возможных нарушений его условий противоположной стороной, формы фиксации этих нарушений, а также ответственность за эти нарушения с указанием сроков реализации данной ответственности. В договоре в обязательном порядке также должны быть отражены форс-мажорные обстоятельства и порядок извещения о наступлении и признании факта наступления форс-мажорных обстоятельств каждой стороной. В случае отсутствия в договоре порядка разрешения случившейся конфликтной ситуации и определения ответственности сторон за ее наступление с целью защиты своих интересов в спорном случае необходимо апеллировать к законодательству стран – сторон конфликта в соответствии с Гаагской международной конвенцией о праве, применимом к международной купле-продаже товаров 1955 г.

Содержание коммерческого конфликта (спора) оформляется претензией одной стороны конфликта к другой. В соответствии со статьей 318 Закона «О торговле» сроки выставления претензии по договору купли-продажи должны быть определены в договоре, если же это не было сделано, то претензия должна быть передана другой стороне в следующие сроки:

– в течение 3 месяцев со дня получения товара – по количеству поставленного товара;



– в течение 6 месяцев со дня получения товара – по качеству поставленного товара, при этом если товар имеет гарантийный срок хранения, то претензия может быть подана еще в течение 3 месяцев с момента окончания гарантийного срока;

– в течение 9 месяцев со дня нарушения другой стороной своих обязательств по договору или, если была предусмотрена гарантия исполнения нарушенных обязательств, то со дня истечения такой гарантии – по любым другим нарушениям договорных обязательств.

Сроки подачи претензии по другим гражданско-правовым договорам во Вьетнаме не регламентированы.

Жалобы (претензии) на действия органов государственной власти подаются в течение 90 дней с момента принятия государственным органом решения, нарушающего права заявителя, в соответствии с общим порядком подачи жалоб и сообщений о нарушениях, регламентируемым Законом № 09/1998/QН10 от 02.12.1998г. «О порядке подачи жалоб, сообщений о нарушениях», и должны быть рассмотрены в течение 30 дней с момента получения.

Действующее законодательство Вьетнама (Закон «О торговле», Закон «Об инвестициях» и др.) выделяет две формы досудебного решения споров, к которым относятся переговоры и мировое соглашение. Таким образом, прежде чем обратиться в суд участникам спора предлагается сначала сесть за стол переговоров и попытаться самим решить конфликт. При этом, если решить спор в двустороннем порядке не получается, то разрешить спор можно путем обращения к третьей, нейтральной, стороне в рамках процедуры «мировое соглашение». Причем в данной процедуре третья сторона является не решающей конфликт стороной, а лишь источником «объективного» и авторитетного мнения, к которому по собственной воле должны прислушиваться стороны конфликта.

### **Судебный порядок решения споров.**

Вьетнамское законодательство до последнего времени не обязывало стороны конфликта осуществлять попытки разрешения спора сначала в досудебном порядке (за исключением обращения в гражданский суд). Закон «О торговле» 2005г. лишь называл возможные формы досудебного и судебного решения внешнеторговых конфликтов. Аналогичные формы решения конфликтов, связанных с инвестиционной деятельностью во Вьетнаме, устанавливает и Закон «Об инвестициях» 2005г. Однако уже в новой редакции 2014 г. (в силе с 01.07.2015 г.) закон указывает, что обращение в арбитражный или гражданский суды должно осуществляться только в случае, если не удалось разрешить конфликт в досудебном порядке (п.1 ст.14).

Общий предельный срок для обращения в суд по вопросам разрешения торговых и иных гражданско-правовых споров, установленный вьетнамским торговым и гражданским законодательством составляет 2 года со дня установления нарушения права.

Конфликты, в которых одна сторона является иностранным инвестором или предприятием с участием иностранного капитала, либо конфликт между иностранными инвесторами решаются во Вьетнаме через следующие органы и организации:

- a) гражданский суд Вьетнама
- b) арбитражный суд Вьетнама
- c) иностранный арбитражный суд
- d) международный арбитражный суд
- đ) арбитражный суд, состав которого утверждают конфликтующие стороны.

Конфликты между иностранными инвесторами и органами государственного управления Вьетнама, связанные с внешнеторговой или инвестиционной деятельностью на территории Вьетнама, решаются через арбитражный суд или гражданский суд Вьетнама, за исключением ситуаций, когда есть другие договоренности в контракте, подписанном между представителями полномочных государственных органов и иностранным инвестором, или в международном договоре, участником которого является Социалистическая Республика Вьетнам.



#### Обращение в арбитражный суд.

В соответствии с Указом Постоянного комитета Национального собрания «О коммерческом арбитраже» 2010 г. любой конфликт, возникший в ходе коммерческой деятельности или между сторонами, как минимум, одна из которых осуществляет коммерческую деятельность, может быть предметом рассмотрения арбитражного суда.

Юрисдикция того или иного международного арбитражного суда для разрешения внешнеторговых конфликтов выбирается по соглашению сторон, определенному либо в договоре купли-продажи, либо в отдельном договоре. При этом необходимо иметь в виду, что при наличии соглашения об арбитраже, если это соглашение не признано ничтожным, любой другой суд, скорее всего, откажет в рассмотрении иска, поскольку в законодательствах различных стран, в т.ч. во Вьетнаме, имеется соответствующая норма (ст.5 Указа «О коммерческом арбитраже»).

В международной торговле предпочтительнее выбирать международный арбитраж, решения которого признаются в стране исполнения решения, чем самостоятельно созданный или национальный арбитражный суд, исполнение решения которого может вызвать затруднение в другой стране. Для российских предпринимателей, занимающихся импортом продукции, удобно выбрать Международный коммерческий арбитражный суд при ТПП РФ, расположенный по месту прибытия товара, в отношении качества или количества которого может осуществляться иск. Вместе с тем, следует иметь в виду, что в случае, если исполнение такого решения должно будет осуществляться во Вьетнаме, то возможность его исполнения будет зависеть от решения вьетнамского суда, который, как показывает практика, часто находит основания для отказа в таком исполнении.

Во Вьетнаме также функционирует Международный арбитражный центр при Торгово-промышленной палате Вьетнама (VIAC), который уполномочен рассматривать дела, связанные с международной торговлей и инвестициями. Его офис находится в г. Ханой: 9, Dao Duy Anh Street, Dong Da District, Hanoi, Vietnam, тел: 84.4.3574 4001, факс: 84.4.3574 3001, Email: info@viac.org.vn

Процедура обращения в арбитражный суд зависит от конкретного суда, но, как правило, не сильно отличается от международных рекомендаций по созданию международного арбитража. Она заключается в подаче искового заявления и уплате пошлины, включающей в себя сбор за подачу иска, сбор на покрытие расходов на осуществление судопроизводства и гонорарный сбор.

Арбитражные дела рассматриваются, как правило, на закрытых заседаниях, и посторонние лица на них не допускаются.

#### Обращение в гражданский суд Вьетнама.

В случае отсутствия договоренности об арбитраже сторона коммерческого конфликта может подать иск по защите своих прав в гражданский суд соответствующего уровня компетенции по месту регистрации вьетнамского контрагента или месту осуществления предпринимательской деятельности.

Подача иска осуществляется в соответствии с общим порядком подачи гражданского иска, изложенным в ст. 164 Гражданско-процессуального кодекса Вьетнама. Вместе с тем, для случаев коммерческих споров имеется ряд особенностей, связанных с коммерческой составляющей (рекомендации Народного суда г. Хошимина).

В иске должно быть четко изложено содержание коммерческого спора. Особенно отмечается, направляла ли потерпевшая сторона претензию виновной стороне, т.к. имеется норма, требующая подачи такой претензии перед обращением в суд. Все денежные суммы в иске должны быть указаны во вьетнамских донгах, даже если операции проводились в иностранной валюте. В случае, если истцом является компания, то подписывать иск должен законный представитель компании, а его подпись должна быть удостоверена печатью компании. К исковому заявлению в обязательном порядке должны быть приложены копии уставных документов компании и документы, доказывающие правомерность претензии со стороны истца. По спорам своих отделений и филиалов в качестве истцов и ответчиков должна выступать головная организация.



## ВИ. ОХРАНА И ЗАЩИТА ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ВО ВЬЕТНАМЕ

### **Нормативно-правовое регулирование.**

Нормативно-правовая база в сфере охраны и защиты прав интеллектуальной собственности во Вьетнаме начала формироваться лишь в середине прошлого десятилетия, когда Вьетнам проходил процедуру вступления в ВТО. В настоящее время к действующим нормативным актам регулирующим эту сферу, прежде всего, относятся:

- Гражданский кодекс СРВ;
- Закон «Об интеллектуальной собственности» от 29.11.2005г. № 50/2005/QН-11 с внесенными в него изменениями в 2009г.;
- Постановление Правительства СРВ № 100/2006/ND-СР от 21.09 2006г. «О порядке применения ряда норм Гражданского кодекса и Закона «Об интеллектуальной собственности», касающихся авторских и связанных с ними прав»;
- Постановление Правительства СРВ № 85/2011/ND-СР от 20.09 2011г. «О внесении изменений в Постановление Правительства СРВ № 100/2006/ND-СР».

В соответствии с Законом «Об интеллектуальной собственности» в качестве объектов правовой защиты признаются:

- 1) произведения культуры, искусства, науки и другие объекты, связанные с авторскими правами, включая исполнительскую деятельность артистов, звукозаписи, записи изображения, программы радиопередач, сигналы спутников, носящие на себе кодированные программы передач;
- 2) объекты промышленной собственности, включая изобретения, промышленные образцы, топологии интегральных микросхем, коммерческие секреты, товарные знаки, коммерческие наименования организаций и имена физических лиц, используемые в коммерческой деятельности, и географические координаты;
- 3) семена растений и их содержимое, результаты селекции.

При этом новостные сообщения, правовые нормы, а также процессы, системы, методы деятельности, термины, статистические материалы объектами интеллектуальной собственности не являются.

Авторские и смежные права во Вьетнаме возникают из самого факта материализации авторской идеи, не зависимо от того, зарегистрировано это право где-либо или не зарегистрировано. При этом право на авторство, неприкосновенность произведения, а также право автора на имя закрепляются за ним бессрочно, имущественные авторские и смежные права на произведения изобразительного искусства, театральные и кинематографические произведения охраняются в течение 50 лет со дня представления, в отношении других объектов – в течение 50 лет после смерти автора.

Право промышленной собственности и право собственности на результаты селекционной деятельности устанавливаются на основе решения компетентного государственного органа о выдаче письменного охранного свидетельства (патента), осуществленной в ходе процедуры регистрации, предусмотренной Законом «Об интеллектуальной собственности» или путем признания международной регистрации интеллектуальной собственности, произведенной в соответствии с международными конвенциями, участником которых является Вьетнам. В отношении известных торговых марок право интеллектуальной собственности возникает уже по факту их использования и не зависит от их регистрации. Право собственности на коммерческое наименование возникает по факту его использования.

Вьетнам является участником следующих международных конвенций в области охраны и защиты авторских прав:

- Пекинская конвенция по аудиовизуальным исполнениям 2012г.;
- Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений 1971г.;





- Римская конвенция об охране интересов исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций 1961 г.;
- Соглашение ВТО по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) 1994г.;
- Брюссельская конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, 1974г.;
- Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм 1971 г.;
- Парижская конвенция по охране промышленной собственности 1971г.

### **Способы защиты прав интеллектуальной собственности.**

В соответствие со ст. 198 Закона «Об интеллектуальной собственности», лицо, обладающее правом интеллектуальной собственности, имеет право применять следующие меры для охраны и защиты своих прав:

- применять технологические меры защиты от нарушения прав собственности;
- требовать от лица или организации, нарушившей его права, прекратить противозаконные действия, извиниться, опровергнуть свои слова и компенсировать нанесенный ущерб;
- обратиться в компетентные государственные органы с просьбой пресечь нарушение в соответствии с действующим законодательством;
- обратиться в суд или арбитраж для защиты нарушенных прав интеллектуальной собственности.

Кроме того, в целях охраны и защиты своих прав промышленной интеллектуальной собственности имеется возможность обратиться в организацию, предоставляющую услуги патентного поверенного.

#### Институт патентных поверенных.

Во Вьетнаме услуги патентных поверенных могут предоставлять только предприятия и организации, зарегистрированные во Вьетнаме в установленном порядке и имеющие в свидетельстве о государственной регистрации, запись о предоставлении услуг патентного поверенного, за исключением иностранных юридических организаций, работающих на территории Вьетнама. При этом руководитель такой организации или лицо, которому руководитель поручил руководство деятельностью патентного поверенного, должны удовлетворять следующим предъявляемым законом требованиям:

- быть сотрудником организации, предоставляющей услуги патентного поверенного;
- иметь профессиональную лицензию патентного поверенного; при этом получить такую лицензию могут только дееспособные граждане Вьетнама, постоянно проживающие на территории Вьетнама, имеющие диплом о высшем образовании по специальности патентного поверенного или другой диплом о высшем образовании и 5 лет стажа работы в области выдачи патентов или защиты прав промышленной интеллектуальной собственности. Патентным поверенным не может быть лицо, выполняющее функции нотариуса, а также лицо, занимающее должность в государственном органе, осуществляющем функции выдачи патентов и защиты интеллектуальной собственности.

#### Экспертиза прав интеллектуальной собственности.

Ст. 201 Закона «Об интеллектуальной собственности» Вьетнама устанавливает институт экспертизы прав интеллектуальной собственности, под которой понимается независимая оценка факта наличия нарушения прав интеллектуальной собственности. Те же организации, которые имеют право предоставлять услуги патентного поверенного, могут также зарегистрироваться в качестве эксперта прав интеллектуальной собственности. Для этого предъявляются аналогичные требования.

Управление интеллектуальной собственности Министерства науки и технологии на основании информации, поступающей от территориальных органов, ведет списки экспертных и



патентных организаций, включает и исключает из них организации после выдачи или отзыва свидетельства о праве проведения экспертиз и оказания патентных услуг и публикует эти списки на официальном сайте Управления (<http://www.noip.gov.vn>) и сайте Инспекции Министерства (<http://thanhtra.most.gov.vn>).

Органы государственной власти также имеют право проведения экспертизы прав интеллектуальной собственности в ходе рассмотрения ими дел о нарушении таких прав.

Интеллектуальные собственники, а также другие заинтересованные лица и организации имеют право требовать проведения экспертизы права собственности с целью защиты этих прав.

К государственным органам Вьетнама, реализующим свои функции в области регулирования, а также охраны прав интеллектуальной собственности, относятся:

1. *Министерство науки и технологий* – координирует работу по регулированию и защите интеллектуальной собственности во всех областях, непосредственно подотчетно Правительству СРВ. За выполнение этой функции в Министерстве отвечает Управление интеллектуальной собственности: 386 Duong Nguyen Trai, Q. Thanh Xuan, Hanoi, Тел.: +84.4.38583069 - 84.4.38585157, Fax: +84.4.38588449 - 084.4.38584002, email: [noip@fpt.vn](mailto:noip@fpt.vn), Website: <http://www.noip.gov.vn> Начальник Управления – г-н. Чан Вьет Тхань, e-mail: [tvthanh@most.gov.vn](mailto:tvthanh@most.gov.vn)

2. *Министерство культуры, спорта и туризма* – в области авторских и связанных с ними прав. За выполнение этой функции в Министерстве отвечает Управление авторских прав: 151, Hoang Hoa Tham, Q. Ba Dinh, Hanoi, тел: +84.4.38236908, Fax: +84.4.384326306 email: [sbqtg@hn.vnn.vn](mailto:sbqtg@hn.vnn.vn) Начальник управления – Буй Нгуен Хунг, email: [hungbn@cov.gov.vn](mailto:hungbn@cov.gov.vn)

3. *Министерство сельского хозяйства и аграрного развития* – в области своей компетенции обеспечивает правовую защиту таких объектов интеллектуальной собственности, как семена растений и их содержимое, результаты селекции. За выполнение этой функции в Министерстве отвечает Отдел охраны семян в Управлении земледелия: 105, A6A № 2, Ngoc Ha, Ba Dinh, Hanoi, Тел.: +84.4.38435182 - FAX: +84.4.37342844, Email: [pvpvietnam@mard.gov.vn](mailto:pvpvietnam@mard.gov.vn)

В соответствии с законодательством в функции данных государственных органов и их территориальных органов в городах и провинциях входит:

- выработка и представление нормативных актов в области защиты прав интеллектуальной собственности;
- выдача свидетельств о регистрации прав интеллектуальной собственности и связанные с ней функции;
- надзор и контроль за исполнением законодательства в области интеллектуальной собственности;
- информирование и сбор статистических данных;
- организация экспертиз в области интеллектуальной собственности;
- подготовка кадров;
- международное сотрудничество.

#### Компетенция судов.

В принципе споры в области прав интеллектуальной собственности решаются в судах уровня сельского или городского района, села, города центрального подчинения. Однако если одной из сторон конфликта является иностранное лицо или спорное имущество находится за рубежом, т.е. когда юридические поручения необходимо будет давать государственным представительством Вьетнама за рубежом или иностранным судам, то дело по защите прав интеллектуальной собственности должно рассматриваться судом уровня провинции.

## VIII. КУЛЬТУРНЫЕ И ДЕЛОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА ВО ВЬЕТНАМЕ

### **Культурные особенности, влияющие на ведение бизнеса.**

Во Вьетнаме имеются некоторые различия в культуре поведения между представителями Севера и Юга Вьетнама. Ханойцы и представители северных провинций уделяют больше



внимание формальной и деловой стороне, в то время как для жителей южных провинций очень важны хорошие, хотя и не глубокие отношения, и они постоянно к ним апеллируют. В отличие от северян, которые со всеми стараются поддерживать холодные и ровные отношения, южане склонны более открыто выражать свои чувства и одновременно более доброжелательны. Установление хороших отношений является для них своего рода инструментом для достижения своих целей. Вместе с тем необходимо всегда иметь в виду, что все вьетнамцы видят в иностранцах, прежде всего, представителей компаний - возможных партнеров, а не личностей. Поэтому не стоит принимать знаки внимания с их стороны за какое-то особое личное расположение. Строя с вьетнамскими партнерами общий бизнес, следует уделять особое время для установления правильных отношений – не слишком тесных, но в то же время уважительных и доброжелательных. Необходимо формировать свое деловое «лицо».

Вьетнамцы охотно сотрудничают с иностранными партнерами, которые имеют в их глазах достаточный авторитет. Для завоевания авторитета следует, прежде всего, уважительно относиться к вьетнамцам, нравам и обычаям их страны, воспринимать их как равноправных партнеров, не пытаться оказывать давление. Не принято публично критиковать партнера, так как это воспринимается, как «потеря лица», т.е. репутации критикуемого. Трудно завоевать расположение вьетнамцев лицам, излишне употребляющим спиртные напитки, имеющим неопрятный внешний вид, допускающим пренебрежительные высказывания в их адрес. Во Вьетнаме не принято пристально смотреть в глаза уважаемому собеседнику, громко разговаривать. Не вежливо отказываться от чая или предложенной пищи.

Положение или ранг имеет чрезвычайно важное значение. Поэтому в случае ответственных переговоров предпочтительно ехать главе компании, а не заместителю или помощнику. Вьетнамские бизнесмены предпочитают личные встречи, а не переписку или телефонные переговоры.

Вьетнамцы все делают довольно медленно и в принципе не любят торопиться. Кроме того, им часто приходится проходить множество согласований в государственных органах перед тем, как они могут дать тот или иной ответ. Поэтому следует проявлять выдержку и не ждать от партнеров быстрого решения вопросов. Большинство вопросов вьетнамцы любят обсуждать на различных совещаниях, и только после этого принимают решения.

Во Вьетнаме придается большое значение этикету, иерархии и соблюдению обычаев.

### **Деловой этикет.**

#### Установление первых контактов.

О деловой встрече необходимо договариваться заранее - за два-три месяца в письменной форме. Если у вас еще не налажены тесные партнерские контакты с компанией, желательно воспользоваться услугами посредника, который бы организовал официальное представление вашей фирмы и смог бы ее рекомендовать. Рекомендация вьетнамского посредника существенно повышает шансы на начало сотрудничества. Для целей представления своей компании также возможно обратиться в Торговое представительство России во Вьетнаме.

#### Подготовка переговоров.

После того, как договоренность о встрече достигнута, в соответствии с вьетнамским деловым этикетом, необходимо независимо от информации, переданной ранее посредником, предоставить потенциальному партнеру полную информацию о своей компании, представить презентацию продукции и услуг (буклеты, рекламные проспекты или брошюры) и изложить предмет встречи. Предварительно стоит согласовать с принимающей стороной повестку дня встречи для того, чтобы у ваших вьетнамских коллег была возможность обсудить технические моменты на внутреннем совещании. От неподготовленной, спонтанной встречи вьетнамцы обычно вежливо уклоняются или направляют на встречу технических работников, которые лишь выслушивают партнера, после чего встречу нужно будет готовить заново.



### Приветствие и представление.

У вьетнамцев человека представляют очень формально, в довольно строгой и официально выдержанной форме.

Во вьетнамском имени фамилия ставится на первое место и состоит из одного слога. За фамилией следует двусложное имя. Например: «Нгуен Суан Хоа» - «Нгуен» - фамилия, «Суан Хоа» - имя. Однако в обращении используется только последняя часть имени с обращением господин – «господин (на юге чаще – мистер, мисс, мадам) Хоа». В письменной речи допускается обращение с использованием полного имени – «господин Нгуен Суан Хоа». Если у вас установились стабильные дружеские/партнерские отношения, то допустимо в личном общении обращаться по имени без добавления слова «господин». Вьетнамцы обращаются к иностранцам по имени + вежливый титул: так «Ольга Иванова» может именоваться «Госпожа (мисс, мадам) Ольга». Представляясь вьетнамцам, необходимо опускать отчество. Оно может вызвать только путаницу. Самое распространенное во Вьетнаме обращение – нейтральное «господин»/«госпожа», «мистер»/ «мисс», «мадам».

Рукопожатие вместе с легким поклоном во Вьетнаме используется как при встрече, так и при расставании. При этом рукопожатие используется в основном мужчинами. Некоторые вьетнамцы, особенно на юге страны, при рукопожатии используют две руки – правую подают вперед, а затем левой накрывают сверху руку партнера. Если партнер женщина, следует подождать, когда она первая подаст руку, а если этого не случилось, то следует ограничиться легким поклоном.

Общераспространенное приветствие «Син тяо!», что означает «здравствуйте». Следует ответить «Син тяо!» - повторить приветствие. Поскольку во Вьетнаме в настоящее время многие представители бизнеса и госаппарата обучались или работали в странах бывшего СССР, то при первом обращении к вам они могут произнести одну-две стандартные фразы на русском языке, продемонстрировав этим особую доброжелательность к партнеру. В этом случае следует ответить по-русски и отметить знание русского языка собеседником. Старшим по возрасту и должности отдается инициатива или первенство в приветствии.

### Обмен визитными карточками.

При следовании на встречу или собрание в обязательном порядке следует брать с собой визитные карточки. При первой встрече хорошим тоном считается передача своей визитки.

По классической традиции, пришедшей из Китая, визитную карточку принято подавать и принимать двумя руками с легким поклоном (и) или наклоном головы. Не следует сразу прятать полученную визитку в портфель или в карман. В обязательном порядке нужно обратить внимание на то, что там написано и, возможно произнести имя собеседника для уточнения правильности произношения.

### Переговоры.

Во Вьетнаме, как правило, обеспечиваются достаточно комфортные условия для переговоров. В стране развиты средства связи, включая сотовую, телевидение, радио, средства массовой информации. Офисы компаний оснащены необходимой оргтехникой. Сотрудники предприятий в достаточной степени владеют компьютерами, широко используется интернет и электронная связь, ведется активная деловая переписка. Язык делового общения - английский. Однако с учетом в целом невысокого уровня владения английским языком, особенно у старшего поколения, и во избежание неточностей в толковании, желательно вести переговоры на вьетнамском языке. В стране имеется достаточное количество агентств и отдельных переводчиков, предлагающих услуги перевода бесед и переписки на русский/вьетнамский язык (на платной основе). К сопровождению переговоров также целесообразно привлекать Торговое представительство России во Вьетнаме. Косвенное участие государственного органа, как правило, придает деловому проекту в глазах вьетнамцев повышенный статус и демонстрирует серьезность намерений российской стороны.

В завершение встречи вьетнамцы любят приглашать своих партнеров на ужин, а потом на вечеринку в караоке в зависимости от пола и возраста партнера. Причем, для северян такое



приглашение, обычно, является данью этикету. Южанами же оно рассматривается как способ установления хороших отношений. На такие мероприятия вьетнамцы часто приглашают крупных городских или провинциальных чиновников и партийных деятелей для подчеркивания своего веса и положения в обществе.

#### Подарки.

Во Вьетнаме принято обмениваться подарками с коллегами по бизнесу. Чем больше сделка - тем ценнее подарки. Подарки преподносятся в конце переговоров. Следует избегать чрезмерно дорогих подарков - чтобы не поставить вьетнамцев в неудобное положение необходимостью дарить подобный ответный подарок. Корпоративные подарки вручаются главе фирмы или его заместителю – главному лицу на переговорах. Наиболее распространенные подарки: французский коньяк, виски; ручки; зажигалки; канцелярские принадлежности; книги; картины в рамках; сувениры для дома, сотовые телефоны и др. престижная электроника. Вручая подарок, следует держать его обеими руками. Упаковка подарка должна быть яркой.

### **Организация работы.**

#### Направление представителя.

Предпочтение, которое отдают вьетнамцы личной встрече, а не переписке, влечет за собой правило ведения бизнеса во Вьетнаме через представителя (представительство) иностранной компании. Наличие такого представителя (представительства), кроме того, повышает вес и авторитет иностранной компании в глазах вьетнамского партнера, а также существенно увеличивает шансы на закрепление и расширение ведения бизнеса во Вьетнаме. Поддержание постоянных контактов со всеми представителями интересующего рынка, а также государственными чиновниками различного ранга, особенно в провинциях, является залогом успешного бизнеса во Вьетнаме. Для повышения эффективности сотрудничества целесообразно также иметь во Вьетнаме агента из местных граждан или консалтинговых фирм. Однако деятельность такого агента необходимо постоянно контролировать.

#### Реклама.

Наиболее эффективным способом рекламы предлагаемого продукта на местном рынке являются телевидение и наружная реклама. Менее эффективным, но более доступным по цене являются печатные издания. При выборе импортной продукции местное население отдает предпочтение товару с наименьшей ценой, в яркой качественной упаковке, с гарантийным и сервисным обслуживанием.

#### Подготовка контракта.

Вьетнам не является участником Венской конвенции ООН о договорах международной купли-продажи 1980 г. Поэтому и с юридической, и с практической точек зрения во внешнеэкономических сделках с вьетнамскими партнерами обязательно заключение контракта в письменной форме и наличие у каждой стороны оригинала данного контракта, подписанного обеими сторонами. Предварительно контракт может быть подписан заочно через электронные средства связи. Однако уже в ближайшее время после этого он должен быть подписан в оригинале, т.к. оригинал необходим вьетнамской стороне для совершения экспортных и банковских операций.

Для подготовки контракта имеет смысл привлекать юристов (вьетнамских консалтинговых фирм или международных юридических фирм), знакомых с особенностями местного законодательства и правоприменительной практикой, а также опытом международных сделок. Все договоренности в ходе ведения переговоров по контракту желательно фиксировать в форме подписных протоколов или меморандумов во избежание последующих разногласий по этим вопросам.





**Основные ведомства России и Вьетнама, отвечающие за вопросы торгово-экономического сотрудничества и их контактные данные**

**Министерство экономического развития России ([www.economy.gov.ru](http://www.economy.gov.ru))**

Департамент Азии, Африки и Латинской Америки

Директор – Попов Евгений Николаевич

Телефоны: +7 (495) 651 79 21

Факс: +7 (495) 651 74 13

Единый портал внешнеэкономической информации – [www.ved.gov.ru](http://www.ved.gov.ru)

**Министерство промышленности и торговли России ([www.minpromtorg.gov.ru](http://www.minpromtorg.gov.ru))**

Департамент внешнеэкономических отношений

Директор - Господарев Алексей Николаевич

Тел. 8 (495) 632-89-95

Факс: 8 (495) 539-21-60

Email: [hramcova@minprom.gov.ru](mailto:hramcova@minprom.gov.ru)

**Торговое представительство России во Вьетнаме**

Торгпред – Голиков Максим Юрьевич

Тел. +84-4 38 33 07 55, IP +7 (495) 650 89 26

Факс +84 38 34 00 60

Email: [hanoi@economy.gov.ru](mailto:hanoi@economy.gov.ru)

**Торгово-промышленная палата России**

Департамент внешних связей и работы с деловыми советами

Директор - Падалко Владимир Иванович

Тел. (495) 620-03-34

Факс: (495) 620-03-55

Email: [uvp@tpprf.ru](mailto:uvp@tpprf.ru)

[www.tpprf.ru](http://www.tpprf.ru)

**Министерство промышленности и торговли Вьетнама ([www.moit.gov.vn](http://www.moit.gov.vn))**

Министр – Ву Хюи Хоанг

Тел. +84-4 22 202 268, 38 291 011

Email: [SonNK@moit.gov.vn](mailto:SonNK@moit.gov.vn)

Департамент международного сотрудничества

Директор – Ле Хыу Фук

Тел. +84-4 22202368

Факс +84-4 22202389

Email: [PhucLH@moit.gov.vn](mailto:PhucLH@moit.gov.vn)

Департамент европейских рынков

Директор – Данг Хоанг Хай

Тел. +84- 4 22205376

Факс +84- 4 22205376, +84- 4 22202525

Email: [VCA@moit.gov.vn](mailto:VCA@moit.gov.vn)

[HaiDHg@moit.gov.vn](mailto:HaiDHg@moit.gov.vn)

**Министерство планирования и инвестиций Вьетнама ([www.mpi.gov.vn](http://www.mpi.gov.vn))**

Министр – Буй Куанг Винь

Канцелярия министерства

Тел. +84-4 38455298, 38043485

Факс +84-4 38234453

Email: [banbientap@mpi.gov.vn](mailto:banbientap@mpi.gov.vn)

**Торговое представительство Вьетнама в России**

Торговый советник Фам Куанг Ниём

Тел. (7-495) 250 24 22

Fax: (7-495) 250 05 34

Email: [ru@moit.gov.vn](mailto:ru@moit.gov.vn); [niempq@online.ru](mailto:niempq@online.ru)

**Торгово-промышленная палата Вьетнама**

Главный офис:

Тел. +84- 4 35742022

Факс +84-4 35742020, 35742030

email: [vcci@fmail.vnn.vn](mailto:vcci@fmail.vnn.vn)

[www.vcci.com.vn](http://www.vcci.com.vn)



**Деловой совет**

Великоредин Олег Леонидович

Тел. (495) 933 33 10

Факс (495) 933 33 00

Email: [ifc@metropol.ru](mailto:ifc@metropol.ru)

Фьонг Хыу Вьет

Тел. +84-4 39 72 34 99, 39 72 37 20

Факс +84-4 39 72 37 21, 39 72 49 73

Email: [vietph@vpg.vn](mailto:vietph@vpg.vn)

**Агентство по стимулированию торговли  
Вьетнама**

Тел. +84- 4 39347628

Факс +84-4 39348142/39344260

email: [vietrade@vietrade.gov.vn](mailto:vietrade@vietrade.gov.vn)

[www.vietrade.gov.vn](http://www.vietrade.gov.vn)

**Национальное агентство по качеству  
сельскохозяйственной, лесной и водной  
продукции (NAFIQAD)**

Руководитель – Нгуен Ны Тиеп

Тел. +84-4 38310983

Факс +84-4 38317221

E-mail: [nafiqad@mard.gov.vn](mailto:nafiqad@mard.gov.vn)

[www.nafiqad.gov.vn](http://www.nafiqad.gov.vn)



## Основные регулярные международные выставки во Вьетнаме

Период проведения	Место проведения	Название	Организатор	Вебсайт
март	Ханой	Vietnam's Leading International Mining and Minerals Recovery Exhibition and Conference	VCCI Exhibition Service Co.	<a href="http://www.miningvietnam.com">www.miningvietnam.com</a>
март	Ханой	EnerExpo - International Exhibition for Renewable and Decentralized Energy Solutions	ITEC (IMAG) тел. (+84-4) 35562292 факс (+84-4) 35562293 email: <a href="mailto:mailoan@enerexpro.com.vn">mailoan@enerexpro.com.vn</a>	<a href="http://www.enerexpo.com">www.enerexpo.com</a>
апрель	Ханой	Vietnam International Trade Fair - VIETNAM EXPO	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.vietnamexpo.com.vn">www.vietnamexpo.com.vn</a>
август	Хошимин	International Medical, Hospital & Pharmaceutical Exhibition in HCMC	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.medipharmexpo.com">www.medipharmexpo.com</a>
сентябрь	Хошимин	International Travel Expo	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.itehcmc.com">www.itehcmc.com</a>
сентябрь	Хошимин	International Exhibition on Food, Processing, Packaging Technology & Equipment	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.foodexvietnam.com">www.foodexvietnam.com</a>
сентябрь	Хошимин	Elenex Vietnam - Power & Renewable Energy ;\ Architecture Building M&E Vietnam, Industrial Automation	VCCI Exhibition Service Co.	<a href="http://www.elenexvietnam.com">www.elenexvietnam.com</a>



октябрь	Хошимин	VTG - Vietnam International Textile & Garment Industry Fair	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.vtgvietnam.com">www.vtgvietnam.com</a>
октябрь	Ханой	Vietnam International Industrial Fair - VIIF	Vietnam Exhibition & Fair Center (VEFAC)	<a href="http://www.vietnamindustrialfair.com">www.vietnamindustrialfair.com</a>
ноябрь	Ханой	International Medical, Hospital & Pharmaceutical Exhibition in Hanoi	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.medipharmexpo.com">www.medipharmexpo.com</a>
ноябрь	Хошимин	Vietnam International Trade Fair in Hochiminh City VIETNAM EXPO IN HOCHIMINH CITY	Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)	<a href="http://www.hcm.vietnamexpo.com.vn">www.hcm.vietnamexpo.com.vn</a>

#### Организаторы выставок во Вьетнаме

##### **Vietnam National Trade Fair & Advertising Company (VINEXAD)**

[www.vinexad.com.vn](http://www.vinexad.com.vn)

[info@vinexad.com.vn](mailto:info@vinexad.com.vn),

Тел.: (84-4) 3825 5546 – 3934 0474

Факс: (84-4) 3936 3085 – 3825 5556

##### **VCCI Exhibition Service Co., Ltd**

[www.vietchamexpo.com](http://www.vietchamexpo.com), [www.vietcham-expo.com](http://www.vietcham-expo.com)

Email: [info@vietcham-expo.com](mailto:info@vietcham-expo.com)

Отделение в г. Ханое

Тел.: (84-4) 3577 0633

Факс: (84-4) 3574.2030

Отделение в г. Хошимине

Тел.: (84-8) 39320177 - 39326339

Факс: (84-8) 39325789

##### **Выставочно-ярмарочный Центр Вьетнама (VEFAC)**

Тел./Факс: (84-4) 38345656

Email: [vefac@vefac.vn](mailto:vefac@vefac.vn)

##### **C.I.S Vietnam Advertising & Exhibition JSC**

[www.cisvietnam.com.vn](http://www.cisvietnam.com.vn)

Email: [info@cisvn.com](mailto:info@cisvn.com), [dung@cisvn.com](mailto:dung@cisvn.com),

[Phuong@cisvn.com](mailto:Phuong@cisvn.com)

Тел.: (84-4) 398 44 104 – 07

Факс: (84-4) 398 44 108

**Юридические и консалтинговые фирмы****Phuoc & Partners**

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3823 5895

факс +84 8 3823 5896

офис в г. Ханое

тел. +84 4 3974 8230

факс +84 4 3974 8234

email: [info@phuoc-partners.com](mailto:info@phuoc-partners.com)

[www.phuoc-partners.com](http://www.phuoc-partners.com)

**Thang Long (русскоговорящие специалисты)**

Тел.+844 62757037

Факс +844 62757040

E-mail: [nguyen.nguyen@tlgconsult.com](mailto:nguyen.nguyen@tlgconsult.com)

[www.tlgconsult.com](http://www.tlgconsult.com)

**VILAF**

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3827 7300

факс +84 8 3827 7303

email: [duyen@vilaf.com.vn](mailto:duyen@vilaf.com.vn)

офис в г. Ханое

тел. +84-43934 8530

факс +84-43934 8531

email: [phong@vilaf.com.vn](mailto:phong@vilaf.com.vn)

[www.vilaf.com.vn](http://www.vilaf.com.vn)

**Allens**

офис в г. Ханое

тел. +84 4 3936 0990

факс +84 4 3936 0984

email: [Bill.Magennis@allens.com.au](mailto:Bill.Magennis@allens.com.au),

[Hop.Dang@allens.com.au](mailto:Hop.Dang@allens.com.au)

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3822 1717

факс +84 8 3822 1818

email: [Robert.Fish@allens.com.au](mailto:Robert.Fish@allens.com.au)

[www.allens.com.au](http://www.allens.com.au)

**Dezan Shira & Associates**

тел. +84 4 3946 1046

факс +84 4 3946 1025

email: [Hanoi@dezshira.com](mailto:Hanoi@dezshira.com), [huyen@dezshira.com](mailto:huyen@dezshira.com)

[www.dezshira.com](http://www.dezshira.com)

**LuatViet**

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3824 8440

факс +84 8 3824 8441

email: [canh.tran@luatviet.com](mailto:canh.tran@luatviet.com)

офис в г. Ханое

тел. +84 4 371 543 05

факс +84 4 371 543 06

email: [linh.tran@hn.luatviet.com](mailto:linh.tran@hn.luatviet.com)

[www.luatviet.com](http://www.luatviet.com)

**Ассоциация юристов Вьетнама**

тел. +84-4 38 474 827 - 38 474 830

факс +84-4 38 474 831

email: [vla@fpt.vn](mailto:vla@fpt.vn)

**Vision & Associates**

офис в г. Ханое

тел. +84 4 3934 0629

факс +84 4 3934 0631

email: [vision@vision-associates.com](mailto:vision@vision-associates.com)

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3823 6495

факс +84 8 3823 6496

email: [hcmvision@vision-associates.com](mailto:hcmvision@vision-associates.com)

[www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)

**Baker & McKenzie**

офис в г. Ханое

тел. +84 4 3825 1428

факс +84 4 3825 1432

email: [fred.burke@barkernet.com](mailto:fred.burke@barkernet.com)

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3829 5585

факс +84 8 3829 5618

[www.bakermckenzie.com](http://www.bakermckenzie.com)

**PricewaterhouseCoopers (PwC)**

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3823 0796

факс +84 8 3825 1947

офис в г. Ханое

тел. +84 4 3946 2246





факс +84 4 3946 0705

[www.pwc.com/vn](http://www.pwc.com/vn)

**Russin & Vecchi**

тел. +84 4 3825-1700

факс +84 4 3825-1742

офис в г. Хошимине

тел. +84 8 3824-3026

факс +84 8 3824-3113

email: [lawyers@russinvecchi.com.vn](mailto:lawyers@russinvecchi.com.vn)

[www.russinvecchi.com](http://www.russinvecchi.com)

**Investconsult Group:**

тел. +84-4-35373262

факс +84-4-35373283, 35373318

email: [income@hn.vnn.vn](mailto:income@hn.vnn.vn), [incom1@vnn.vn](mailto:incom1@vnn.vn)

[www.investconsult.vn](http://www.investconsult.vn)

**Vietnam Insight**

Тел. +84 8 39146355,

Email: [contactus@vietnaminsight.biz](mailto:contactus@vietnaminsight.biz);

начальник отдела продаж:

Г-жа Нгуен Нят Тан (Nguyen Nhat Tan)

Моб.: +84 90 9 924 588

Email: [tan.nguyen@vietnaminsight.biz](mailto:tan.nguyen@vietnaminsight.biz)

<http://www.vietnaminsight.biz>

Из числа российских консалтинговых фирм свои услуги по содействию на рынке Вьетнама предлагают следующие:

**Международная Юридическая Компания**

«ДИГЕСТА»

т./ф. +7 (495) 781-60-54 — многоканальный

+7 (926) 535-55-99 — дежурная линия

Скайп: digesta.ru

Е-mail для физических лиц: [info@digesta-ilc.com](mailto:info@digesta-ilc.com)

Е-mail для юридических лиц: [contact@digesta.ru](mailto:contact@digesta.ru)  
[www.digesta.ru](http://www.digesta.ru)

По Вьетнаму: Компания “DENCO LAW FIRM”

тел. + 84 4 3 7914 716

факс. + 84 4 3 7914 718

Е-mail для физических лиц: [vietnam@digesta-ilc.com](mailto:vietnam@digesta-ilc.com)

Е-mail для юридических лиц: [vietnam@digesta-ilc.com](mailto:vietnam@digesta-ilc.com)

[www.dencolawfirm.com](http://www.dencolawfirm.com)

**ООО «Калисто»**

Тел.: +7 495 650 61 50, +7 985 197 98 38; +7 963 613 78 87

Факс: + 7 495 699 04 64

Е-mail: [calistoinfo@mail.ru](mailto:calistoinfo@mail.ru)

[www.vietnamrussia.ru](http://www.vietnamrussia.ru)

**«T&T Co., Ltd.»**

Тел/Факс: +7 (499) 254-52-86

Е-mail: [tcomp@mail.ru](mailto:tcomp@mail.ru), [tcoru@mail.ru](mailto:tcoru@mail.ru)

[www.ttco.ru](http://www.ttco.ru)



**Крупные экспортеры традиционных для вьетнамского рынка товаров**

I. Кофе

1. Intimex Group Joint-Stock Company (Công ty CP Tập đoàn Intimex)

Адрес: No 61 Nguyen Van Giai, Đa Kao award, 1 district, Ho Chi Minh city

Тел: (+84)8.38208052 - Fax: (+84)8.38201997 - Email: [intimexhcm@intimexhcm.com](mailto:intimexhcm@intimexhcm.com)

Website: [www.intimexhcm.com](http://www.intimexhcm.com)

2. DTK Corporation (Công ty Cổ Phần ĐTK)

Адрес: No. 11, Truong Chinh Street, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi

Тел: (+84) 4 38686154 - Факс: (+84) 4 38686583 - Email: [info@dtk.com.vn](mailto:info@dtk.com.vn)

Website: [www.dtk.com.vn](http://www.dtk.com.vn)

3. Intimex BinhDuong Joint Stock Company (Công ty Cổ phần Intimex Bình Dương )

Адрес: 48/19 D2, Binh Chuan, Binh Chuan , Thuan An, Binh Duong

Тел: (84) 065 3788902 - Факс: (84) 0653788468 - Email: [intimexbd@intimexbd.com](mailto:intimexbd@intimexbd.com)

Website: <http://intimexhcm.com/>

4. Vietnam National Coffee Corporation (Tổng Công ty Cà Phê Việt Nam - Công ty TNHH MTV)

Адрес: 211-213-213A Tran Huy Lieu, No. 8 Ward, Phu Nhuan District, Hochiminh City

Тел.: (84) 08 62943957 - Факс: (+84) 08 54495513 - Email: [info@vinacafe.com.vn](mailto:info@vinacafe.com.vn)

Website: [www.vinacafe.vnn.vn](http://www.vinacafe.vnn.vn)

II. Чай

1. Ton Vinh Technology and Trade Development Company Limited (Công ty TNHH Phát triển Công nghệ và Thương mại Tôn Vinh)

Адрес: No. 6 Alley No. 575/10 Kim Ma, Ngoc Khanh Street, Ba Dinh District, Hanoi City

Тел: (+84)4.37716927 - Факс: (+84)4.37610989 - Email: [tovitea\\_21104@yahoo.com.vn](mailto:tovitea_21104@yahoo.com.vn)

Website: [tonvinhtea.znn.vn](http://tonvinhtea.znn.vn)

2. Nghe An Tea Development Investment Company Limited (Công ty TNHH Một thành viên Đầu tư Phát triển Chè Nghệ An)

Адрес: 376 Nguyen Trai street, Vinh city, Nghe An province

тел: (+84)38.3851555 - Факс: (+84)38.3851242 - Email: [ngheantea@gmail.com](mailto:ngheantea@gmail.com)

Website: [www.ngheantea.com.vn](http://www.ngheantea.com.vn)

III. Рис

1. Vietnam Northern Food Corporation (Tổng Công ty Lương Thực Miền Bắc)

Адрес: 6 Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District, Hanoi City

Тел: 04.39351574 - Факс: 04.39264476 - Email: [khkd@vinafood1.com.vn](mailto:khkd@vinafood1.com.vn)

Website: [www.vinafood1.com.vn](http://www.vinafood1.com.vn)

2. Gentraco Corporation (Công ty Cổ phần Gentraco)

Адрес: No. 121 Nguyen Thai Hoc, Thot Not Town, Thot Not Suburban District, Can Tho City



Tel: (+84)71.3851246 - Факс: (+84)71.3852118 - Email: [gentracohead@hcm.vnn.vn](mailto:gentracohead@hcm.vnn.vn)  
Website: [www.gentraco.com.vn](http://www.gentraco.com.vn)

### 3. Long An Food Company

Công ty Lương thực Long An (Long An Food Company)

Адрес: No. 10 Cu Luyen Street, Ward No. 5, Tan An Town, Long An Province

Tel: (+84)72.3820279 - Факс: (+84)72.3827587 - Email: [kd1@longanfood.com.vn](mailto:kd1@longanfood.com.vn)

Website: <http://www.vinafood2.com.vn/>

## IV. ОВОЩИ И ФРУКТЫ

1. FOCOCEV Foodstuff and Investment Company Limited (Công ty TNHH Một Thành viên Thực phẩm và Đầu tư FOCOCEV)

Address: No.21, Bui Thi Xuan, Ben Thanh Ward, District No.1, HCM City

Tel: (+84)8. 39255098 - Fax: (+84)8. 39255099 - Email: [fococevhcm@fococev.com](mailto:fococevhcm@fococev.com)

Website: [www.fococev.com](http://www.fococev.com)

2. Vietnam National Vegetable, Fruit and Agricultural Product Corporation LTD (Tổng công ty rau quả nông sản)

Адрес: 2, Pham Ngoc Thach street, Dong Da dist., Hanoi

Тел: +84.4.5744592, Факс: +84.4.8523926, Email: [vegetexcovn@fpt.vn](mailto:vegetexcovn@fpt.vn)

Website: <http://www.vegetexcovn.com.vn/>

3. Fruit-Vegetable Export-Import Joint Stock Company (Công ty Cổ phần Xuất Nhập khẩu Rau quả)

Адрес: No. 24 Truong Dinh, Ward No. 6, District No.3, Hochiminh City

Тел: (+84)8.39330485/483 - Факс: (+84)8.39330565 - Email: [vegetexcohcm@hcm.fpt.vn](mailto:vegetexcohcm@hcm.fpt.vn)

Website: [www.vegetexcohcm.com.vn](http://www.vegetexcohcm.com.vn)

## V. Морепродукты

1) мороженые морепродукты:

- пангасиус:

1. Hung Vuong Corporation (Công ty Cổ phần Hùng Vương)

Адрес: Quarter 44, My Tho Industrial zone, Tien Giang

Тел: (+84)73.3854245 - Факс: (+84)73.3854248 - Email: [export@hvseafood.com](mailto:export@hvseafood.com)

Website: [www.hvseafood.com](http://www.hvseafood.com)

2. Hiep Thanh Seafood Jointstock Company (Công ty CP Chế biến thủy sản Hiệp Thanh)

Адрес: Highway No. 91 Area Thoi An 3, Thuan An Ward, Thot Not District, Can Tho City

Тел: (+84)710.3854888 - Факс: (+84)710.3855889 - Email: [info@hiepthanhgroup.com](mailto:info@hiepthanhgroup.com)

Website: [www.hiepthanhgroup.com](http://www.hiepthanhgroup.com)

- другие морепродукты (сурими, тунец, креветки, осьминоги...):

1. Baria - Vungtau Seafood Processing and Import-Export Joint Stock Company (Công ty Cổ phần Chế biến Xuất nhập khẩu Thủy sản Bà Rịa - Vũng Tàu)

Адрес: No. 460 Truong Cong Dinh, Ward No. 8, Vung Tau City

Тел: (+84)643.837313 - Факс: (+84)643.837312 - Email: [baseafoodvn@vnn.vn](mailto:baseafoodvn@vnn.vn)

Website: [www.baseafood.vn](http://www.baseafood.vn)



2. Vinh Hoan Corporation (Công ty Cổ phần Vĩnh Hoàn)

Адрес: Tran Quoc Thao Industrial Zone, Highway No. 30, Ward No. 11, Cao Lanh City, Dong Thap Province

Тел: (+84)67.3891166 - Факс: (+84)67.3891062 - Email: [vh@vinhhoan.com.vn](mailto:vh@vinhhoan.com.vn)

Website: [www.vinhhoan.com.vn](http://www.vinhhoan.com.vn)

- Сушеная морепродукция:

1. ANHLONG SEAFOOD PROCESSING PTE (Doanh nghiệp tư nhân Anh Long)

Адрес: 198A, Hamlet No.8, An Phuoc, Long Thanh, Dong Nai

Тел: (84) 0613511540 - Факс: (+84) 0613512548 - Email: [contact@anhleng.com](mailto:contact@anhleng.com)

Website: <http://www.anhleng.com/>

2. Trung Son Foodstuff Corporation

Công ty Cổ phần Thực phẩm Trung Son (Trung Son Corp.)

Адрес: No. 42 Phan Liem, Da Kao Ward, District No. 1, Hochiminh City

Тел: (+84)8.38287114 - Факс: (+84)8.38297378 - Email: [trungsongroup@hcm.vnn.vn](mailto:trungsongroup@hcm.vnn.vn)

Website: [www.trungson.com.vn](http://www.trungson.com.vn)

#### VI. Черный перец

1. Hanoi Trade Corporation (Tổng Công ty Thương mại Hà Nội)

Адрес: No. 38-40 Le Thai To Street, Hoan Kiem District, Hanoi

Тел: (+84)4.38267984 - Факс: (+84)4.38267983 - Email: [banthuonghieu@haprogroup.vn](mailto:banthuonghieu@haprogroup.vn)

Website: [www.haprogroup.vn](http://www.haprogroup.vn)

2. SON HA SPICE AND FLAVORINGS CO (Công ty TNHH Hương Gia Vị Sơn Hà)

Адрес: Industrial Zone Dinh Bang, Tu Son, Bac Ninh Province

Тел: (+84)4.38784618 - Факс (+84)4.38784284 - Email: [sales@pbpspice.com](mailto:sales@pbpspice.com)

Website: [www.pbpspice.com](http://www.pbpspice.com)

#### VII. Мобильные телефоны

1. SAMSUNG ELECTRONICS VIETNAM (Công ty TNHH Samsung Electronics Việt Nam)

Адрес: Industrial Zone Yen Phong I, Yen Trung, Yen Phong, Bac Ninh Province

Тел: (+84)02413696327 - Факс: (+84) 02413696003 - Email: [kim.yseok@samsung.com](mailto:kim.yseok@samsung.com)

Website: [www.samsung.com/vn/home](http://www.samsung.com/vn/home)

#### VIII. Мебель

1. DIAMOND TRADING & PRODUCING COMPANY (Cty Kim Cương TNHH Sản Xuất Thương Mại)

Адрес: Ap 2, X. Tan Thanh Tay, H. Cu Chi, Hochiminh

Тел: (84-8) 37950382, 37950622 Факс: (84-8) 37950382 Email: [diamondfurniture@vnn.vn](mailto:diamondfurniture@vnn.vn)

Website: [www.diamond-fineart.com](http://www.diamond-fineart.com)

2. TRUONG THANH FURNITURE CORPORATION (Công ty Cổ phần Tập đoàn Kỹ nghệ Gỗ Trường Thành)

Адрес: DT 743, Binh Chuan, Thuan An, Binh Duong province

Tel: (84-650) 3740691, 3740690 Fax: (84-650) 3740692, 38980134,

Email: [truongthanh@truongthanh.com](mailto:truongthanh@truongthanh.com) Website: [www.truongthanh.com](http://www.truongthanh.com)



3. NHAT NAM JOINT-STOCK COMPANY CtyNhátNamCổPhần

Адрес: Street No.9, Bien Hoa Industrial Zone 1, Dong Nai Province, Viet Nam.

Тел: (84 61) 3836 145, (84 61) 3833 591, Факс: (84 61) 3836 025

E-mail: [nhanaco@vnn.vn](mailto:nhanaco@vnn.vn) / [info@nhatnamco.com](mailto:info@nhatnamco.com)

Website: [www.nhatnamco.com](http://www.nhatnamco.com)

4. PHONG KHOA FACTORY (Đồ gỗ Mỹ nghệ Cao cấp Phong Khoa)

Адрес: 928 Nguyen Duc Thuan str. Ward.13, Tân Bình dist., HCM city

Тел: 0903.853.126, Email: [dogomynghephongkhoa@gmail.com](mailto:dogomynghephongkhoa@gmail.com)

Website: [www.dogomynghecaocap.com](http://www.dogomynghecaocap.com)





ПРИЛОЖЕНИЕ 5

**Страны с которыми у Вьетнама имеются соглашения об избегании двойного налогообложения**

ТТ	Страна	Дата и место подписания	Дата вступления в силу
01	Австралия	13/10/1992 Ханой	30/12/1992
02	Франция	10/02/1993 Ханой	01/7/1994
03	Таиланд	23/12/1992 Ханой	29/12/1992
04	Россия	27/5/1993 Ханой	21/3/1996
05	Швеция	24/3/1994 Stockholm	08/8/1994
06	Южная Корея	20/5/1994 Ханой	11/9/1994
07	Англия	09/4/1994 Ханой	15/12/1994
08	Сингапур	02/3/1994 Ханой	09/9/1994 с изменениями 11/01/2013
09	Индия	07/9/1994 Ханой	02/02/1995
10	Венгрия	26/8/1994 Budapest	30/6/1995
11	Польша	31/8/1994 Varshava	28/01/1995
12	Голландия	24/01/1995 Hague	25/10/1995
13	Китай	17/5/1995 Пекин	18/10/1996
14	Дания	31/5/1995 Copenhagen	24/4/1996
15	Норвегия	01/6/1995 Oslo	14/4/1996
16	Япония	24/10/1995 Ханой	31/12/1995
17	Германия	16/11/1995 Ханой	27/12/1996
18	Румыния	08/7/1995 Ханой	24/4/1996
19	Малайзия	07/9/1995 KualaLumpur	13/8/1996
20	Лаос	14/01/1996 Вьентьян	30/9/1996
21	Бельгия	28/02/1996 Ханой Изменения: 12/3/2012	25/6/1999 Изменения пока не вступили в силу
22	Люксембург	04/3/1996 Ханой	19/5/1998
23	Узбекистан	28/3/1996 Ханой	16/8/1996



ТТ	Страна	Дата и место подписания	Дата вступления в силу
24	Украина	08/4/1996 Ханой	22/11/1996
25	Швейцария	06/5/1996 Ханой	12/10/1997
26	Монголия	09/5/1996 Ulan Bator	11/10/1996
27	Болгария	24/5/1996 Ханой	04/10/1996
28	Италия	26/11/1996 Ханой	20/02/1999
29	Беларусь	24/4/1997 Ханой	26/12/1997
30	Чехия	23/5/1997 Praha	03/02/1998
31	Канада	14/11/1997 Ханой	16/12/1998
32	Индонезия	22/12/1997 Ханой	10/02/1999
33	Тайвань	06/4/1998 Ханой	06/5/1998
34	Алжир	06/12/1999 Алжир	Еще не вступило в силу
35	Мьянма	12/5/2000 Yangon	12/8/2003
36	Финляндия	21/11/2001 Hensinki	26/12/2002
37	Филиппины	14/11/2001 Manila	29/9/2003
38	Исландия	03/4/2002 Ханой	27/12/2002
39	КНДР	03/5/2002 Пхеньян	12/8/2007
40	Куба	26/10/2002 La Havana	26/6/2003
41	Пакистан	25/3/2004 Islamabad	04/02/2005
42	Бангладеш	22/3/2004 Dhaka	19/8/2005
43	Испания	07/3/2005 Ханой	22/12/2005
44	Сейшелы	04/10/2005 Ханой	07/7/2006
45	Шри-Ланка	26/10/2005 Ханой	28/9/2006
46	Египет	06/3/2006 Каир	Еще не вступило в силу
47	Вруней	16/8/2007 Бандар-Сери-Бегаван	01/01/2009
48	Ирландия	10/3/2008 Dublin	01/01/2009
49	Оман	18/4/2008 Ханой	01/01/2009
50	Австрия	02/6/2008 Вена	01/01/2010



ТТ	Страна	Дата и место подписания	Дата вступления в силу
51	Словакия	27/10/2008 Ханой	29/7/2009
52	Венесуэла	20/11/2008 Каракас	26/5/2009
53	Марокко	24/11/2008 Ханой	12/9/2012
54	Гонконг	16/12/2008 Ханой Второе соглашение: 13/01/2014 Гонконг	12/8/2009 Второе соглашение еще не вступило в силу
55	Объединенные Арабские Эмираты	16/02/2009 Dubai	12/4/2010
56	Катар	08/3/2009 Доха	16/3/2011
57	Кувейт	10/3/2009 Кувейт	11/02/2011
58	Израиль	04/8/2009 Ханой	24/12/2009
59	Саудовская Аравия	10/4/2010 Эр-Рияд	01/02/2011
60	Тунис	13/4/2010 Тунис	06/3/2013
61	Мозамбик	03/9/2010 Ханой	Еще не вступило в силу
62	Казахстан	31/10/2011 Ханой	Еще не вступило в силу
63	Сан Марино	14/02/2013 Рома	Еще не вступило в силу
64	Сербия	01/3/2013 Ханой	18/10/2013
65	Новая Зеландия	05/8/2013 Ханой	05/5/2014
66	Палестина	06/11/2013 Ханой	02/4/2014
67	Уругвай	10/12/2013 Монтевидео	Еще не вступило в силу
68	Азербайджан	19/5/2014 Ханой	11/11/2014
69	Турция	08/7/2014 Анкара	Еще не вступило в силу